



SINCE 1908

*Solis*

# SCALA ZERO STATIC

Typ / Type / Tipo 1662

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

User Manual

Gebruiksaanwijzing







<b>▲ DEUTSCH</b>	<b>04</b>
<b>▲ FRANÇAIS</b>	<b>24</b>
<b>▲ ITALIANO</b>	<b>44</b>
<b>▲ ENGLISH</b>	<b>64</b>
<b>▲ NEDERLANDS</b>	<b>84</b>



## D

### ▲ WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor Gebrauch Ihres Solis Scala Zero Static Kaffeemahlwerks diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, damit Sie Ihr Gerät kennenlernen und sicher bedienen können. Wir empfehlen, diese Anleitung sorgfältig aufzubewahren und gegebenenfalls bei Weitergabe des Gerätes auch dem neuen Besitzer auszuhändigen.

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind zu Ihrer eigenen Sicherheit folgende Vorsichts-Massnahmen zu beachten:

1. Um einen Stromschlag zu vermeiden, dürfen weder das Gerät noch das Stromkabel und der Netzstecker mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen. Schützen Sie das Gerät auch vor Spritzwasser oder Regen. **Gefahr von Stromschlag!** Sollten das mit dem Stromnetz verbundene Gerät bzw. das Netzkabel oder der Netzstecker mit Flüssigkeit in Kontakt kommen, ziehen Sie mit trockenen Gummihandschuhen sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
2. Gerät nie mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen bedienen bzw. den Netzstecker ziehen oder einstecken.
3. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Spannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Wir empfehlen, das Gerät nicht mit einem Mehrfachstecker zu betreiben.
4. Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen, damit das Gerät nicht heruntergezogen werden kann. Achten Sie darauf, dass weder das Gerät selbst noch das Kabel oder der Stecker mit heißen Oberflächen wie z.B. einer Herdplatte oder einem Heizkörper in Kontakt kommen.





**D**

5. Netzkabel nach Gebrauch immer in den Kabelstauraum im Boden des abgekühlten Gerätes legen, nie um das Gerät selbst wickeln.
6. Gerät von heissem Gas, heißen Öfen oder anderen wärme-abgebenden Geräten oder Wärmequellen fernhalten. Gerät nie auf einer nassen oder heißen Oberfläche benutzen. Gerät nicht in der Nähe von Feuchtigkeit, Hitze und offenen Flammen platzieren. Gerät von beweglichen Teilen oder Geräten fernhalten.
7. Gerät nie am Netzkabel tragen oder ziehen und nichts auf das Netzkabel stellen. Nie am Netzkabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern nur am Netzstecker ziehen.
8. Wir empfehlen, mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel zu benutzen. Gerät nicht direkt unter eine Steckdose stellen.
9. Bevor Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose ziehen bitte immer prüfen, dass das Gerät nicht in Betrieb ist.
10. Das Gerät muss während des Gebrauchs auf einem ebenen, sauberen, stabilen und trockenen Untergrund stehen, wie ein Tisch oder eine Arbeitsfläche. Das Gerät darf nicht nahe der Kante stehen.
11. Das Gerät ist nicht zum Gebrauch im Freien konzipiert. Nicht in Fahrzeugen oder auf Booten verwenden.
12. Niemals das Gerät mit Tüchern o. ä. abdecken, während es in Betrieb ist.
13. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn das Gerät ausser Betrieb oder unbeaufsichtigt ist, oder wenn es auseinander-genommen, zusammengesetzt oder gereinigt werden soll. Wir empfehlen den Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (FI-Sicherheitsschalter), um einen zusätzlichen Schutz bei der Verwendung von elektrischen Geräten zu gewährleisten. Es ist ratsam, einen Sicherheitsschalter mit einem Nennfehlerbe-triebsstrom von maximal 30 mA zu verwenden. Fachmänni-schen Rat erhalten Sie bei Ihrem Elektriker.

**D**

14. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät, Kabel, Stecker oder am Zubehör vor.
15. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr! Für evtl. auftretende Schäden oder Verletzungen kann keine Haftung übernommen werden.
16. Greifen Sie niemals nach einem Gerät, das ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeit gefallen ist. Ziehen Sie immer erst mit trockenen Gummihandschuhen den Netzstecker, bevor Sie es herausnehmen. Nehmen Sie es nicht wieder in Betrieb, bevor Sie es bei Solis oder einer von Solis autorisierten Servicestelle auf seine Funktionsfähigkeit und Sicherheit überprüfen haben lassen.
17. Gerät niemals so platzieren, dass es ins Wasser fallen oder mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit in Berührung kommen könnte (z. B. in oder neben einem Spülbecken).
18. Gerät oder Teile des Geräts wie Netzkabel oder Netzstecker niemals ins Wasser tauchen oder mit Wasser bzw. anderen Flüssigkeiten in Kontakt bringen.
19. Gerät so platzieren, dass es keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
20. Niemals scharfe oder spitze Gegenstände und Werkzeug in die Geräteöffnungen stecken. Das Gerät könnte beschädigt werden bzw. Gefahr von Stromschlag!
21. Gerät nicht schütteln oder verstellen während es in Gebrauch ist. Das eingeschaltete Gerät niemals umplatzieren!
22. Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben verwenden. Nur mitgeliefertes oder von Solis empfohlenes Zubehör benutzen, falsches Zubehör oder falscher Gebrauch kann zur Beschädigung des Geräts führen bzw. zu Brand, Stromschlag oder Personenschäden.
23. **ACHTUNG:** Um zu verhindern, dass durch ein versehentliches Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes Gefahren entstehen,





D

darf das Gerät nicht durch externe Schaltgeräte wie eine Schaltuhr oder eine Fernbedienung bedient werden oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der sich regelmässig ein- und ausschaltet.

24. Das Gerät ist nur für den **häuslichen** Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.
25. Entfernen und entsorgen Sie alle Verpackungsmaterialien und eventuelle Aufkleber resp. Etiketten, bevor Sie das Gerät das erste Mal in Betrieb nehmen.
26. Prüfen Sie Ihr Kaffeemahlwerk vor jedem Gebrauch, ob das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker unbeschädigt sind.
27. Um einen Stromschlag zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Kabel oder Netzstecker beschädigt sind oder das Gerät anderweitige Störungen aufweist, heruntergefallen oder sonstwie beschädigt ist. **Um Gefahren zu vermeiden**, führen Sie Reparaturen niemals selbst durch sondern geben Sie das Gerät bei Solis oder bei einer von Solis autorisierten Servicestelle ab, um es überprüfen, reparieren oder mechanisch und elektrisch instand setzen zu lassen.
28. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unwissende und unerfahrene Personen dürfen das Kaffeemahlwerk nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt und von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist. Ausserdem müssen sie genau verstanden haben, welche Gefahren vom Gerät ausgehen können und wie es in einer sicheren Art und Weise verwendet werden kann. Dieses Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden. Verwahren Sie das Gerät und Netzkabel ausser der Reichweite von Kindern.
29. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

**D**

30. Das Kaffeemahlwerk nur einschalten:
  - wenn der Bohnenbehälter korrekt auf dem Gerät angebracht und mit dem Mahlwerk fest arretiert wurde,
  - wenn der Deckel fest auf dem Bohnenbehälter aufliegt,
  - wenn der leere Kaffeepulverbehälter mit Deckel im Gerät eingeschoben ist.
31. **ACHTUNG:** Während des Betriebs weder den Deckel des Bohnenbehälters abnehmen noch mit den Fingern, Händen oder Küchenutensilien in den Bohnenbehälter fassen und Haare sowie Kleidung und Schmuck vom Behälter fernhalten.
32. Das Gerät ist nur zum Mahlen von ganzen Kaffeebohnen geeignet. Geben Sie keine gemahlene Kaffeebohnen bzw. Kaffeepulver in den Bohnenbehälter! Das Kaffeemahlwerk nicht zum Mahlen von Getreide, Früchten, Kernen, Mohn oder Nüssen etc. verwenden!
33. Nehmen Sie nicht mehr als vier Mahlvorgänge von maximal 1 Minute nacheinander vor. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall nach dem vierten Mahlvorgang 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen (siehe Kapitel „Überhitzungsschutz“ auf Seite 17 dieser Anleitung).
34. Die Mahlkegel sind scharf, deshalb müssen Sie sehr vorsichtig sein, wenn Sie in der Nähe der scharfen Klingen hantieren, den Bohnenbehälter leeren oder das Gerät reinigen.
35. Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
36. Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Deckel vom Bohnenbehälter abnehmen oder den gesamten Bohnenbehälter vom Gerät entfernen.
37. Bei Nichtbenutzung und wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist, immer Gerät mit der Start/Stop-Taste ausschalten und den Netzstecker ziehen. Lassen Sie das Gerät immer komplett







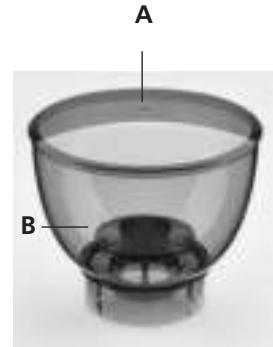
**D**

abkühlen, bevor Sie es zusammen- oder auseinanderbauen, reinigen, Zubehör austauschen oder sich Geräteteilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen oder wenn Sie das Gerät verstellen.

38. Nach jeder Benutzung immer den Netzstecker ziehen, nur dann ist das Gerät endgültig ausgeschaltet.
39. Halten Sie das Gerät sauber. Vor der Reinigung und Aufbewahrung immer erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Beachten Sie dazu die Hinweisse in der Rubrik „Reinigung und Pflege“ auf Seite 17 dieser Anleitung.
40. Netzkabel immer komplett abrollen, bevor Sie den Netzstecker an der Steckdose anschliessen.
41. Öle oder Schmiermittel müssen bei diesem Gerät nicht eingesetzt werden.



## D ▲ GERÄTEBESCHREIBUNG





## ▲ GERÄTEBESCHREIBUNG

D

- A **Deckel des Bohnenbehälters aus UV-filterndem Kunststoff**  
Verschliesst den Bohnenbehälter, um die Kaffeebohnen frisch zu halten.
- B **Bohnenbehälter aus UV-filterndem Kunststoff**
- C **Kegelmahlwerk aus gehärtetem Edelstahl**  
Garantiert eine präzise Mahlung analog der Einstellung des Mahlgrades; der obere Mahlkegel kann zur Reinigung abgenommen werden.
- D **Mahlgrad-Wahlregler**  
24 verschiedene Einstellung sind möglich – von „Fine“ (fein) bis „Coarse“ (grob); die Fläche rechts neben „Coarse“ ist die Entriegelungszone des Bohnenbehälters.
- E **Start/Stop-Taste**  
Zum Starten und manuellen Beenden der Mahlfunktion.
- F **Kaffeepulver-Auswurf**
- G **Kaffeepulverbehälter mit Deckel und Max-Markierung**  
Fängt das gemahlene Kaffeepulver auf.
- H **Timer-Regler**  
Mit dem Timer-Regler können Sie die Kaffeepulver-Menge selbst bestimmen und so Ihren Vorlieben anpassen: niedrige Zeiteinstellung für weniger Kaffeepulver, höhere Zeiteinstellung für mehr Kaffeepulver. Auf Stufe 10 mahlt das Gerät 60 Sekunden.
- I **Rutschsichere Gummifüße**
- J **Netzkabelöffnung und Kabelstauraum im Geräteboden**
- K **Reinigungsbürste (nicht abgebildet)**

**D**

## ▲ DIE VORTEILE IHRES SOLIS SCALA ZERO STATIC KAFFEEMAHLWERKS

- Ihr Scala Zero Static Kaffeemahlwerk verfügt über ein **Kegelmahlwerk aus gehärtetem Edelstahl** und kann mühelos ganze Kaffeebohnen für alle möglichen Kaffeezubereitungen mahlen, von der feinsten Mahlgradeinstellung (Fine) für echten Espresso bis zur größten Mahlgradeinstellung (Coarse) für einen Kaffee aus der French Press / Kaffeepresse oder für Filterkaffee.
- **Die Kaffeepulver-Menge wird durch einen elektronischen Timer gesteuert.** Die Menge kann individuell durch Drehen des seitlichen Timer-Reglers eingestellt werden und bestimmt so, wie lange das Mahlwerk in Betrieb ist. Bei Stufe 10 mahlt das Mahlwerk 60 Sekunden, bei Stufe 5 mahlt es 30 Sekunden etc.
- Für jede Zubereitungsart benötigen Sie eine andere **Mahlgrad-Einstellung**, je nachdem, ob Sie Ihren Espresso mit einer Espressomaschine oder in einem Espressokocher bzw. Ihren Kaffee in einer French Press oder einer klassischen Filter-Kaffeemaschine zubereiten. Jede Zubereitungsart benötigt einen anderen Mahlgrad für die optimale Extraktion des Kaffees. Sie können mit Ihrer Solis Scala Zero Static unter einer Vielzahl an Mahlgraden auswählen und so Ihre ganz persönlichen Vorlieben umsetzen. Durch Drehen des Bohnenbehälters können insgesamt **24 unterschiedliche Mahlgrade** eingestellt werden.
- Der eingebaute **Ionengenerator** reduziert die statische Aufladung, welche beim Mahlvorgang des Kaffees entsteht, weitgehend. Dadurch wird vermieden, dass Kaffeepulver beim Öffnen des Kaffeepulverbehälters herausfliegt und an Oberflächen anhaftet.



**D**

## ▲ VOR DER INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung und entfernen Sie alle Aufkleber (exkl. Typenschild), Etiketten, Beilageblätter und Verpackungsmaterialien.
- Ziehen Sie den Kaffeepulverbehälter mit Deckel aus dem Gerät.
- Drehen Sie den Bohnenbehälter bis zum Anschlag nach rechts (so, dass sich die beiden Markierungen am Bohnenbehälter und am Gerätegehäuse gegenüberliegen) und heben Sie den Bohnenbehälter mit Deckel ab.
- Reinigen Sie den Bohnenbehälter und den Kaffeepulverbehälter mit den Deckeln in warmem Spülwasser und spülen Sie alles sorgfältig mit klarem Wasser nach. Trocknen Sie die Teile.
- Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch sauber und trocknen Sie es.
- Wickeln Sie das Netzkabel komplett ab und legen Sie es durch die Netzkabelöffnung am Boden des Geräts.
- Schieben Sie den trockenen Kaffeepulverbehälter mit aufgesetztem Deckel bis zum Anschlag in das Gerät unter den Kaffeepulver-Auswurf. Die Markierung „Max“ sollte nach vorne zeigen, so dass sie sichtbar ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene sowie stabile Arbeitsfläche und stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.
- **Achtung:** Das Gehäuse des Kaffeemahlwerks, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden oder damit in Kontakt kommen!
- **Hinweis:** Die Teile des Kaffeemahlwerks und das Zubehör sind nicht spülmaschinengeeignet.





## D

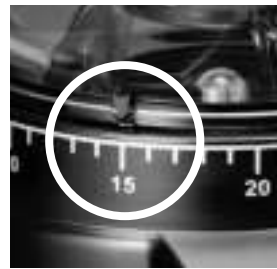
### BOHNENBEHÄLTER AUFSETZEN

- Richten Sie die beiden Nocken des Bohnenbehälters mit den Aussparungen in der Behälterhalterung bzw. Innenseite des Mahlgrad-Wahlreglers aus und drücken Sie den Bohnenbehälter bis zum Anschlag auf das Gerät. Die Nase im Sockel des Bohnenbehälters steht dabei über der Markierung rechts neben „Coarse“.
- Drehen Sie den Bohnenbehälter im Uhrzeigersinn (nach rechts), um den Behälter auf dem Mahlwerk zu arretieren. Beim Drehen des Bohnenbehälters hören Sie leise „Klick“-Geräusche, wenn der Bohnenbehälter mit dem Mahlwerk verriegelt ist und sich in der Mahlgrad-Einstellung befindet.
- **Wichtig:** Prüfen Sie, ob der Bohnenbehälter gerade auf dem Mahlgrad-Wahlregler aufsitzt und drücken Sie den Bohnenbehälter bis zum Anschlag aufs Gehäuse. Erst dann nach rechts drehen. Sollte sich der Bohnenbehälter nicht bis zum Anschlag nach unten in die Halterung drücken lassen, so prüfen Sie, ob beide Nasen im äussersten Ring des Bohnenbehälters innen in der Halterung in der Mitte der Aussparungen stehen. Nur dann lässt sich der Bohnenbehälter einsetzen und arretieren.



### MAHLGRAD EINSTELLEN

- Die Mahlgrad-Einstellung kann im Bereich der Striche und Zahlen von „Fine“ bis „Coarse“ vorgenommen werden. Wenn Sie leise „Klick“-Geräusche hören, befindet sich der Bohnenbehälter im Bereich der Mahlgrad-Einstellung. Drehen Sie den Bohnenbehälter so weit nach links oder rechts, bis sich der kleine Pfeil am unteren Ende des Bohnenbehälters über der gewünschten Zahl/Strich des Mahlgrad-Wahlreglers befindet. Je höher die Zahl, desto gröber die Mahlung.
- Für Espresso-Kaffeemaschinen benötigen Sie einen feinen Mahlgrad (niedrige Zahl), für Filter-Kaffeemaschinen einen mittleren Mahlgrad, für eine French Press (Kaffeepresse) einen groben Mahlgrad (hohe Zahl).
- Je nach Kaffeebohnsorte kann es sein, dass bei Wahl eines sehr niedrigen Mahlgrades (Fine) kaum oder nur ganz wenig Kaffee gemahlen wird. Wählen Sie in diesem Fall einen etwas gröberen Mahlgrad, bis die Bohnen gemahlen werden und Kaffeepulver ausgeworfen wird. Die Einstellung „Fine“ sollte für einen guten Espresso ausreichend sein.





- **Achtung:** Wir empfehlen den Mahlgrad einzustellen, solange sich noch keine Kaffeebohnen im Gerät befinden. Ist das Gerät bereits mit Kaffeebohnen befüllt, darf der Mahlgrad nur bei laufendem Motor verstellt werden. Beachten Sie, dass eine kleine Menge Kaffeepulver ausgeworfen wird, bevor der gewünschte Mahlgrad erreicht wird.

D

## BOHNENBEHÄLTER MIT BOHNEN FÜLLEN

- Füllen Sie nun die Kaffeebohnen in den Behälter und setzen Sie den Deckel darauf.



- **Wichtig:** Wollen Sie den Bohnenbehälter wieder vom Gerät abnehmen, so müssen Sie vorher die Bohnen entleeren. Erst dann drehen Sie den Bohnenbehälter im Gegenuhrzeigersinn in die Entriegelungszone, bis die Nase im Sockel des Bohnenbehälters über der Markierung rechts neben „Coarse“ steht, und heben ihn nach oben ab.





## **D** ▲ **INBETRIEBNAHME**

- Der Bohnenbehälter wurde aufgesetzt, der Mahlgrad eingestellt und die Kaffeebohnen wurden eingefüllt. Der Kaffeepulverbehälter mit Deckel wurde in das Gerät eingeschoben.

### **1. SCHRITT: KAFFEEPULVER-MENGE MIT DEM TIMER-REGLER EINSTELLEN**

- Wählen Sie die benötigte Kaffeepulver-Menge, indem Sie den Timer-Regler drehen. Je länger die Zeit bzw. je höher die Zahl, desto länger mahlt das Gerät und desto grösser ist die Kaffeepulver-Menge. Je kürzer die Zeit bzw. je niedriger die Zahl, desto weniger lange mahlt das Gerät und desto geringer ist die Kaffeepulver-Menge. Die maximal einzustellende Zeit beträgt 60 Sekunden (Stufe 10).

- **Hinweis:** Achten Sie bitte darauf, den Timer-Regler höchstens bis zur Position 10 zu drehen. Dort spüren Sie einen Anschlag, der nicht mit Gewalt überschritten werden darf, denn dies würde den Timer beschädigen. Die Kosten, die durch eine Reparatur entstehen würden, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.



- **Achtung:** Bitte achten Sie darauf, dass der Kaffeepulverbehälter niemals überfüllt wird. Je nach eingestelltem Mahlgrad kann dies bereits der Fall sein, wenn der Timer-Regler auf die Stufe 5 gestellt wird. Bei einem vollen Kaffeepulverbehälter verursacht das gestaute Kaffeepulver eine Verstopfung des Mahlwerks sowie eine Überhitzung des Motors. Betätigen Sie umgehend die Start/Stop-Taste, sollte die Max-Markierung des Kaffeepulverbehälters erreicht werden und leeren Sie den Kaffeepulverbehälter erst aus, bevor Sie den Mahlvorgang erneut starten.

### **2. SCHRITT: KAFFEEBOHNEN MAHLEN**

- Drücken Sie die Start/Stop-Taste und der Mahlvorgang beginnt. Nach Ablauf der eingestellten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Um den Mahlprozess manuell abzubrechen, können Sie die Start/Stop-Taste jederzeit drücken.
- **Achtung:** Überfüllen Sie den Kaffeepulverbehälter niemals! Sobald die Max-Markierung erreicht ist, die Start/Stop-Taste drücken und den Behälter leeren. Siehe dazu die Erläuterungen am Ende von Schritt 1.





**D**

### 3. SCHRITT: KAFFEEPULVER ENTNEHMEN

- Ziehen Sie den Kaffeepulver-Behälter vorsichtig aus dem Gerät. Der Deckel und der eingebaute Ionengenerator verhindern, dass dabei Kaffeepulver herausfliegt. Nehmen Sie den Deckel vorsichtig ab und füllen Sie das Kaffeepulver in einen anderen Behälter um.

#### **DIE SICHERHEITS-AUSSTATTUNG IHRER SOLIS SCALA ZERO STATIC:**

- **Steinsicherung**

Auch bei auserlesenen Kaffeesorten können sich kleinste Steine unter den Bohnen befinden, welche das Mahlwerk beschädigen können. Um diese Schäden zu vermeiden, ist Ihr Gerät mit einer Steinsicherung ausgestattet – einer sogenannten Rutschkupplung, die eine Beschädigung des Mahlwerks verhindert. Sollte ein Stein in das Mahlwerk gelangen, macht sich dies durch lautes Rattern bemerkbar. Schalten Sie das Gerät sofort mit der Start/Stop-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker. Öffnen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigung des Kegelmahlwerks“ auf Seite 18 beschrieben und entfernen Sie den Stein.

- **Überhitzungsschutz**

Wird das Gerät überbeansprucht und somit überhitzt (z.B. bei Dauerbetrieb über mehrere Minuten), schaltet sich der selbst zurücksetzende Überhitzungsschutz ein und setzt das Gerät temporär ausser Betrieb. Mit dieser Schutzvorrichtung wird eine dauerhafte Beschädigung des Motors verhindert. Nachdem sich das Gerät wieder abgekühlt hat, kann es wieder in Betrieb genommen werden, indem Sie die Start/Stop-Taste drücken.

## ▲ **REINIGUNG UND PFLEGE**

- Regelmässiges Reinigen der Mahlkegel hilft, eine konstant gute Mahlleistung zu erhalten, was speziell für die Zubereitung von Espresso wichtig ist.

#### **REINIGUNG VON ZUBEHÖR UND GEHÄUSE**

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
2. Nehmen Sie den Deckel des Bohnenbehälters ab und leeren Sie alle Bohnen aus, indem Sie das Gerät kippen. Danach entriegeln Sie den Bohnenbehälter und nehmen ihn ab (siehe Seite 15).
3. Spülen Sie den Kaffeepulverbehälter mit Deckel und den Bohnenbehälter mit Deckel mit warmem Spülwasser und trocknen Sie alles gründlich.



**D**

4. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch.

**Hinweise:** Benutzen Sie keine alkalischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Scheuerschwämme oder Stahlwolle – diese könnten die Oberfläche des Geräts beschädigen.

Geben Sie keine Teile oder Zubehör Ihres Kaffeemahlwerks in die Spülmaschine!

## REINIGUNG DES KEGELMAHLWERKS

### A. Kegelmahlwerk wöchentlich mit GRINDZ™ reinigen

- Geben Sie einmal wöchentlich eine Packung GRINDZ™ anstatt Kaffeebohnen in den Bohnenbehälter und lassen Sie dies durchlaufen. Mit GRINDZ™ wird Ihr Kaffeemahlwerk mit Naturprodukten gereinigt. Die Tabletten entfernen Kaffeereste und -öle gründlich, somit bleibt Ihr Mahlwerk sauber und Ihr Kaffee immer frisch und voller Geschmack.

### B. Reinigung nach einigen Tagen Mahl-Pause bzw. nach 3 kg Kaffeebohnen

- Das Mahlwerk sollte spätestens nach ca. 3 kg gemahlene Kaffeebohnen oder wenn es einige Tage nicht in Betrieb war wie nachfolgend beschrieben gereinigt werden. Damit stellen Sie sicher, dass das Mahlwerk immer konstant und gleichmässig mahlt, was besonders für die Espressozubereitung wichtig ist. Bitte achten Sie darauf, das Mahlwerk nur mit der mitgelieferten Reinigungsbürste zu säubern, niemals Flüssigkeiten oder Wasser dazu verwenden. **Das Mahlwerk sollte generell nicht mit Wasser oder Flüssigkeiten in Kontakt kommen.**
1. Netzstecker ziehen, Deckel vom Bohnenbehälter nehmen, Gerät kippen und Bohnenbehälter über einen Behälter halten; Bohnen in den Behälter rieseln lassen. Deckel wieder auf Bohnenbehälter aufsetzen.
  2. Netzstecker wieder einstecken und Start/Stop-Taste drücken. Solange mahlen, bis das Mahlwerk leer ist. Sobald das Mahlwerk leer dreht, sofort ausschalten.
  3. Netzstecker ziehen. Bohnenbehälter entriegeln und abnehmen (siehe Seite 15).
  4. Oberen Mahlkegel mit Hilfe des Drahtbügels nach oben abheben. **Achtung: Scharfe Kanten!**
  5. Oberen Mahlkegel und den unteren Mahlkegel im Gerät mit der Reinigungsbürste säubern.
  6. Kaffeeauswurf mit der Reinigungsbürste säubern.
  7. Oberen Mahlkegel wieder mit Hilfe des Drahtbügels einsetzen, die Nasen müssen in die Aussparungen gleiten.
  8. Bohnenbehälter wieder auf das Mahlwerk setzen und verriegeln (siehe Seite 14).





## ▲ ALLGEMEINE TIPPS

D

- Frisch gemahlene Kaffeebohnen sind das Geheimnis für unwiderstehlich-duftenden Kaffee mit vollem Aroma.
- Kaffeesorste und Kaffeestärke sind eine Frage des persönlichen Geschmacks. Probieren Sie unterschiedliche Kaffeebohnen, Kaffeemengen und Mahlgrade aus und finden Sie so Ihren individuellen Favoriten heraus.
- Benutzen Sie nur frisch geröstete Kaffeebohnen, am besten versehen mit dem Röst-Datum.
- Benutzen Sie die Bohnen am besten innerhalb 5 – 20 Tagen nach dem Röstdatum. Lagern Sie Kaffeebohnen an einem dunklen, kühlen und trockenen Ort. Wenn möglich, sollten die Bohnen vakuumverpackt sein.
- Kaufen Sie lieber kleinere Mengen, um die Lagerzeit möglichst kurz zu halten.
- Sobald die Kaffeebohnen gemahlen sind, verlieren sie schnell an Geschmack und Aroma. Deshalb empfiehlt es sich, die Kaffeebohnen unmittelbar vor der Kaffeezubereitung zu mahlen.
- Bewahren Sie die Kaffeebohnen nicht zu lange im Bohnenbehälter auf, sondern möglichst vakuumverpackt.
- Wenn Sie das Kaffeemahlwerk länger nicht in Betrieb nehmen, sollten der Bohnenbehälter geleert und die restlichen Bohnen gemahlen werden, so dass keine Bohnen im Gerät verbleiben.
- Reinigen Sie den Bohnenbehälter, Kaffeepulverbehälter und das Mahlwerk regelmässig.



## D ▲ PROBLEMBEHEBUNG

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Das Mahlwerk startet nicht, nachdem die Start/Stop-Taste gedrückt wurde.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Netzstecker steckt nicht in der Steckdose.</li><li>– Mahlwerk ist überhitzt.</li><li>– Der Bohnenbehälter ist nicht korrekt positioniert.</li><li>– Der Timer-Regler steht bei 0.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Stecken Sie den Netzstecker in eine passende Steckdose.</li><li>– Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät 20 Minuten abkühlen, bevor Sie es erneut benutzen.</li><li>– Verriegeln Sie den Bohnenbehälter wie beschrieben.</li><li>– Drehen Sie den Timer-Regler auf eine höhere Zahl.</li></ul>
Der Motor startet, aber es kommt kein Kaffeepulver aus dem Kaffeepulver-Auswurf.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Im Bohnenbehälter befinden sich keine Kaffeebohnen.</li><li>– Das Mahlwerk oder der Bohnenbehälter sind blockiert.</li><li>– Der Mahlgrad ist zu fein eingestellt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Füllen Sie den Bohnenbehälter mit frischen Bohnen.</li><li>– Schütten Sie erst die Bohnen aus dem Bohnenbehälter und entfernen Sie dann den Bohnenbehälter. Prüfen Sie den Bohnenbehälter und das Mahlwerk auf eine eventuelle Blockade. Setzen Sie alles erneut zusammen und starten Sie das Gerät.</li><li>– Wählen Sie einen gröberen Mahlgrad.</li></ul>
Der Bohnenbehälter auf dem Mahlgrad-Wahlregler lässt sich nicht bewegen.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kaffeebohnen stecken im Mahlwerk fest.</li><li>– Bohnenbehälter nicht korrekt arretiert.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Starten Sie das Kaffeemahlwerk mit der Start/Stop-Taste und drehen Sie den Bohnenbehälter erst dann, um den Mahlgrad zu verändern.</li><li>– Entriegeln Sie den Bohnenbehälter und installieren Sie ihn erneut.</li></ul>





## ▲ PROBLEMBEHEBUNG

**D**

Problem	mögliche Ursache	Lösung
Der Bohnenbehälter lässt sich nicht arretieren.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kaffeebohnen blockieren die Verriegelungsmechanik.</li><li>– Bohnenbehälter kann nicht nach unten gedrückt werden.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Entfernen Sie erst die Bohnen und dann den Bohnenbehälter. Entfernen Sie die Kaffeebohnen auf dem oberen Mahlkegel. Setzen Sie den Bohnenbehälter wieder auf das Mahlwerk, und versuchen Sie erneut, ihn zu verriegeln.</li><li>– Sollte sich der Bohnenbehälter nicht bis zum Anschlag nach unten in die Halterung drücken lassen, so prüfen Sie, ob beide Nasen im äussersten Ring des Bohnenbehälters innen in der Halterung in der Mitte der Aussparungen stehen. Nur dann lässt sich der Bohnenbehälter einsetzen und arretieren.</li></ul>
Nicht genug oder zuviel Kaffeepulver.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Pulvermenge nicht korrekt eingestellt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Drehen Sie den Timer-Regler um die Pulvermenge zu korrigieren: kürzere Zeit ist weniger, längere Zeit ist mehr.</li></ul>
Notfall-Stop nötig?		<ul style="list-style-type: none"><li>– Drücken Sie die Start/Stop-Taste, um den Mahlvorgang zu stoppen.</li><li>– Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.</li></ul>



## **D** ▲ **KAFFEE UND VERBRAUCHSMATERIAL**

Für Ihr Solis Kaffeemahlwerk Scala Zero Static ist folgendes Verbrauchsmaterial erhältlich:

- Art.-Nr. 993.08 SOLIS GRINDZ™ Kaffeemahlwerkreiniger
- Art.-Nr. 992.04 SOLIS Intense Espresso Kaffeebohnen (Pack à 500 g)
- Art.-Nr. 992.60 SOLIS Smooth Crema Kaffeebohnen (Pack à 500 g)

Sie erhalten das Verbrauchsmaterial für Ihr Solis Kaffeemahlwerk Scala Zero Static im guten Fachhandel oder bei Solis.

Die Kontaktdaten finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

## ▲ **TECHNISCHE ANGABEN**

Modell-Nr.	Typ 1662
Produktbezeichnung	Kaffeemahlwerk
Spannung, Frequenz	220–240V~, 50–60Hz
Leistung	115–135 Watt
Abmessung (B x H x T)	ca. 13,5 x 28,5 x 17,0 cm
Gewicht	ca. 1,54 kg

Technische Änderungen vorbehalten.





## ▲ **ENTSORGUNG**

**D**



EU 2012/19/EU

Hinweise zur ordnungsgemässen Entsorgung des Produkts gemäss EU-Richtlinie EU 2012/19/EU.

Das Gerät darf nach Gebrauch nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Abfallsammelstelle oder einem Händler gebracht werden, der es fachgerecht entsorgt. Die getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten vermeidet im Gegensatz zur nicht fachgerechten Entsorgung mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die erneute Nutzung und Rezyklierung der Komponenten mit bedeutenden Energie- und Rohstoffeinsparungen. Um die Verpflichtung zur ordnungsgemässen Entsorgung des Geräts deutlich hervorzuheben, ist es mit dem Symbol eines durchgestrichenen Abfallcontainers gekennzeichnet.

Solis of Switzerland AG behält sich das Recht vor, jederzeit technische und optische Veränderungen sowie der Produktverbesserung dienliche Modifikationen vorzunehmen.

## **SOLIS HELPLINE**

Dieser Artikel zeichnet sich durch Langlebigkeit und Zuverlässigkeit aus. Sollte aber trotzdem einmal eine Funktionsstörung auftreten, rufen Sie uns einfach an. Oftmals lässt sich nämlich eine Panne mit dem richtigen Tipp oder Kniff unkompliziert und einfach wieder beheben, ohne dass Sie das Gerät gleich zur Reparatur einschicken müssen. Wir stehen Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Seite. Die Kontaktadressen finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Originalverpackung dieses Artikels gut auf damit Sie sie für einen eventuell nötigen Transport oder Versand des Produktes verwenden können.



## ▲ CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

F

Merci de lire ce mode d'emploi attentivement avant la première utilisation afin de vous familiariser avec votre moulin à café Solis Scala Zero Static et de l'utiliser en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver ce mode d'emploi. En cas de vente de l'appareil, merci de transmettre le mode d'emploi au nouveau propriétaire.

Comme pour chaque utilisation d'un appareil électrique les consignes suivantes sont à respecter pour votre propre sécurité :

1. Afin d'éviter toute électrocution, ne mettez pas l'appareil, le cordon électrique et la prise en contact avec de l'eau ou tout autre liquide. Protégez l'appareil contre les éclaboussures et la pluie. **Risque d'électrocution !** Si l'appareil branché ou le cordon électrique ou la prise entre en contact avec du liquide, enfillez immédiatement des gants en caoutchouc secs et débranchez l'appareil de la prise murale. Avant de le réutiliser, remettez votre appareil à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci vérifie son bon fonctionnement et sa sécurité.
2. Ne manipulez jamais et ne branchez ou débranchez jamais l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
3. Vérifiez avant la mise en service que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à la tension de secteur. Nous vous recommandons de ne pas brancher l'appareil à une multiprise.
4. Ne laissez pas pendre le cordon électrique du bord d'une table, l'appareil risquerait de tomber. Prenez soin que ni l'appareil, ni le cordon ou la prise n'entrent en contact avec des surfaces chaudes comme p.ex. une plaque de cuisson ou un radiateur.
5. Après l'utilisation rangez toujours le cordon dans le compartiment prévu à cet effet et situé dans le fond de l'appareil refroidi, ne l'enroulez jamais autour de l'appareil lui-même.





F

6. Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur telles qu'une gazinière, un four ou autre appareil dégageant de la chaleur. N'utilisez jamais l'appareil sur une surface mouillée ou chaude. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source d'humidité, de chaleur ou d'une flamme nue. Tenez à l'écart d'objets ou appareils mobiles.
7. Ne tenez jamais l'appareil par le cordon. Ne tirez pas sur le cordon. Ne posez pas d'objets sur le cordon. Ne tirez jamais sur le cordon, mais seulement sur la prise, pour débrancher l'appareil.
8. Nous vous conseillons de ne pas utiliser de rallonge électrique. Ne placez jamais l'appareil directement en-dessous d'une prise électrique.
9. Avant de débrancher l'appareil, vérifiez toujours qu'il n'est plus en marche.
10. Pendant son utilisation l'appareil doit être placé sur une surface plate, propre, stable et sèche comme une table ou un plan de travail. Ne placez jamais l'appareil trop près du rebord de la table.
11. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur, dans un véhicule ou sur un bateau.
12. Ne recouvrez jamais l'appareil avec un torchon ou similaire pendant qu'il est en marche.
13. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas en service ou sans surveillance et lorsque vous voulez le démonter, l'assembler ou le nettoyer. Afin de garantir une protection supplémentaire lors de l'utilisation d'appareils électriques, nous vous recommandons un disjoncteur différentiel (DDR). Nous conseillons d'utiliser un interrupteur de sécurité avec une sensibilité différentielle de maximum 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
14. N'apportez aucune modification à l'appareil, au cordon, à la prise ou aux accessoires.



**F**

15. Risque de blessures en cas d'utilisation inappropriée ! Nous déclinons toute responsabilité pour tous les dommages ou blessures en résultant.
16. Ne cherchez jamais à attraper un appareil tombé dans de l'eau ou tout autre liquide. Avant de le sortir, débranchez toujours tout d'abord l'appareil après avoir mis des gants en caoutchouc. Avant de le réutiliser, remettez votre appareil à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci vérifie son bon fonctionnement et sa sécurité.
17. Ne placez jamais l'appareil où il risque de tomber dans de l'eau ou puisse entrer en contact avec de l'eau ou autre liquide (p.ex. dans ou à côté d'un évier).
18. Ne plongez jamais l'appareil (y compris le cordon ou la prise) dans l'eau. Evitez tout contact avec l'eau ou autre liquide.
19. N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
20. Ne jamais introduire d'objets aigus ou pointus dans les ouvertures de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil ou d'électrocution !
21. Ne secouez pas et ne bougez pas l'appareil lorsqu'il est en marche. Ne déplacez jamais l'appareil lorsqu'il est en marche !
22. N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi. Utilisez exclusivement les accessoires fournis ou recommandés par Solis, un accessoire inapproprié ou une utilisation erronée peut entraîner un endommagement de l'appareil, un incendie, un court-circuit ou des dommages corporels.
23. **ATTENTION** : Pour éviter des dangers provenant d'une réinitialisation par inadvertance de la protection contre la surchauffe, l'appareil ne doit pas être utilisé avec un interrupteur externe tel qu'une minuterie ou une télécommande ou être relié à un circuit électrique qui se met en marche et s'éteint régulièrement.



24. L'appareil est destiné à un usage **privé** et non commercial.
25. Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants ou étiquettes avant d'utiliser votre appareil pour la première fois.
26. Avant chaque utilisation, vérifiez que votre moulin à café ainsi que le cordon et la prise ne sont pas endommagés.
27. Afin d'éviter une électrocution, n'utilisez jamais l'appareil lorsque le cordon ou la prise est endommagé, lorsque l'appareil a une panne quelconque, est tombé ou présente un tout autre défaut. **Pour éviter tout danger**, n'effectuez jamais les réparations vous-mêmes. Remettez un appareil défectueux à Solis ou à un service après-vente agréé par Solis afin que celui-ci le vérifie et le répare.
28. Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou des personnes inexpérimentées ne sont pas autorisées à utiliser le moulin à café à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et que celle-ci les ait informées sur la façon d'utiliser l'appareil. De plus elles doivent avoir bien comprises quels sont les dangers que l'appareil présente et comment il peut être utilisé en toute sécurité. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants. Rangez l'appareil et le cordon hors portée des enfants.
29. Il est nécessaire de surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
30. Ne mettez le moulin à café en marche que si :
  - le bac à grains de café est correctement monté sur l'appareil et fixé au moulin,
  - le couvercle est correctement placé sur le bac à grains de café,
  - le bac vide de récupération du café en poudre avec son couvercle est inséré dans l'appareil.

F



F

31. **ATTENTION** : Pendant que l'appareil est en marche, ne retirez jamais le couvercle du bac à grains de café et n'introduisez jamais vos mains, doigts ou des ustensiles de cuisine dans le bac à grains et tenez vos cheveux et vêtements à l'écart.
32. L'appareil est uniquement approprié pour moulin des grains de café entiers. Ne mettez pas de café en poudre ou des grains de café déjà moulus dans le bac à grains ! Le moulin à café n'est pas approprié pour moulin des céréales, des fruits, des graines, du pavot ou des fruits à coque etc. !
33. N'effectuez pas plus de quatre broyages consécutifs de chacun 1 minute maximum. Dans ce cas laissez l'appareil refroidir après la quatrième utilisation pendant 20 minutes avant de le remettre en marche (voir le chapitre « Protection contre la surchauffe » page 37 de ce mode d'emploi).
34. Les broyeurs du moulin sont tranchants, c'est pourquoi vous devez être très prudent lorsque vous effectuez des manipulations à proximité des lames tranchantes, que vous videz le bac à grains de café ou nettoyez l'appareil.
35. Ne placez pas d'objets sur l'appareil.
36. Débranchez toujours l'appareil avant de retirer le couvercle du bac à grains de café ou de retirer le bac lui-même de l'appareil.
37. En cas de non-utilisation ou lorsque l'appareil est sans surveillance, éteignez-le toujours à l'aide de la touche Start/Stop et débranchez-le. Laissez l'appareil toujours refroidir complètement avant de le monter ou le démonter, de le nettoyer, de remplacer un accessoire ou de vous approcher d'éléments de l'appareil qui bougent pendant son utilisation ou lorsque vous voulez déplacer l'appareil.
38. Débranchez toujours l'appareil après chaque utilisation. Seul débranché l'appareil est entièrement éteint.



39. Maintenez l'appareil propre. Avant de le nettoyer ou de le ranger, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le. Respectez les consignes indiquées dans le chapitre « Nettoyage et entretien » page 37 de ce mode d'emploi.
40. Déroulez toujours entièrement le cordon avant de brancher la prise dans la prise murale.
41. Il n'est pas nécessaire d'utiliser des lubrifiants ou similaire avec cet appareil.

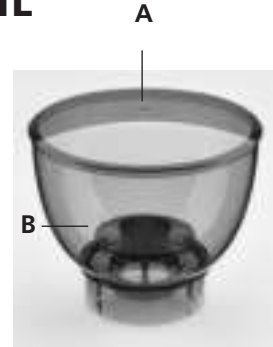


F



## ▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL

**F**





## ▲ DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- A **Couvercle du bac à grains de café en plastique filtrant les UV**  
Pour fermer le bac à grains de café et maintenir ainsi les grains de café frais.
- B **Bac à grains de café en plastique filtrant les UV**
- C **Broyeur en acier inoxydable trempé**  
Garantit une mouture précise correspondant au réglage effectué ; Le broyeur supérieur peut être retiré pour être nettoyé.
- D **Bouton de sélection de la mouture**  
24 réglages différents sont possibles – de « Fine » (fin) à « Coarse » (grossier) ; La surface située à côté de « Coarse » est la zone de déverrouillage du bac à grains de café.
- E **Touche Start/Stop**  
Pour mettre en marche le moulin et l'arrêter manuellement.
- F **Evacuation du café en poudre**
- G **Bac de récupération du café en poudre avec couvercle et marquage Max**  
Récupère le café moulu.
- H **Bouton régulateur de la minuterie**  
Avec le bouton régulateur de la minuterie vous pouvez déterminer vous-même la quantité de café en poudre et l'adapter à vos goûts : un réglage minimum de la minuterie pour peu de café en poudre, un réglage élevé de la minuterie pour plus de café en poudre. L'appareil moud pendant 60 secondes sur le réglage 10.
- I **Pieds en caoutchouc antidérapant**
- J **Orifice pour le cordon et compartiment pour ranger le cordon dans le fond de l'appareil**
- K **Brosse de nettoyage (sans illustration)**



F



## ▲ LES AVANTAGES DE VOTRE MOULIN A CAFE SOLIS SCALA ZERO STATIC

F

- Votre moulin à café Scala Zero Static dispose d'un **broyeur en acier inoxydable trempé** et peut moulin sans problème des grains de café entiers pour toute sorte de café, d'une mouture très fine (Fine) pour un véritable espresso à une mouture très grossière (Coarse) pour un café filtre ou une cafetière à piston.
- **La quantité de café en poudre est réglée par une minuterie électronique.** La quantité peut être réglée individuellement en réglant le bouton régulateur de la minuterie situé sur le côté et détermine ainsi combien de temps le moulin fonctionne. Le moulin moulin pendant 60 secondes sur la position 10, sur la position 5 pendant 30 secondes etc.
- Vous avez besoin d'un **réglage spécifique du degré de la mouture** selon le type de café que vous voulez préparer, que ce soit un espresso préparé avec une machine espresso ou un café préparé avec une cafetière à piston ou une machine à café classique à filtre. Chaque type de café nécessite une certaine mouture pour obtenir une extraction optimale du café. Votre Solis Scala Zero Static vous permet de choisir entre un nombre important de moutures et peut répondre ainsi à vos préférences personnelles. Vous pouvez choisir entre **24 réglages différents de la mouture** en tournant le bac à grains de café.
- Le **générateur d'ions** intégré réduit sensiblement la charge statique qui se produit lors de la mouture du café. Ceci permet d'éviter que le café en poudre ne vole dans tous les sens lorsque vous ouvrez le moulin ou qu'il ne colle au couvercle.







## ▲ AVANT LA MISE EN SERVICE

- Retirez avec précaution l'appareil de son emballage et retirez tous les autocollants (à l'exception de la plaque signalétique), les étiquettes, les feuilles intercalaires et les matériaux d'emballage.
- Retirez le bac de récupération du café en poudre avec son couvercle de l'appareil.
- Tournez le bac à grains de café vers la droite jusqu'à la butée (de manière à ce que les deux marquages situés sur le bac à grains et le châssis de l'appareil soient l'un en face de l'autre) et soulevez-le avec le couvercle.
- Nettoyez les deux bacs ainsi que les couvercles dans de l'eau de vaisselle chaude puis rincez-les soigneusement dans de l'eau claire. Séchez ensuite bien le tout.
- Nettoyez le châssis de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide puis séchez-le.
- Déroulez entièrement le cordon et passez-le à travers l'orifice situé dans le fond de l'appareil.
- Insérez jusqu'à la butée le bac de récupération du café en poudre sec avec son couvercle dans l'appareil en dessous de l'orifice d'évacuation du café en poudre. Le marquage « Max » doit être placé vers l'avant afin d'être visible.
- Placez l'appareil sur un plan de travail sec, plat et stable et branchez-le dans une prise secteur appropriée.
- **Attention** : Le châssis du moulin à café, le cordon et la prise ne doivent jamais être plongés dans ou mis en contact avec de l'eau ou autre liquide.
- **Remarque** : Les différents éléments du moulin à café et les accessoires ne peuvent pas être lavés en machine.

F





F

## MISE EN PLACE DU BAC A GRAINS

- Insérez les deux ergots du bac à grains dans les échancrures situées sur le support du bac / la paroi intérieure du bouton de sélection de la mouture et enfoncez le bac à grains dans l'appareil jusqu'à la butée. L'encoche située dans le socle du bac à grains doit alors être placée sur le marquage à droite à côté de « Coarse ».
- Tournez le bac à grains dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite), pour fixer le bac sur le moulin. En tournant le bac à grains vous entendez un léger déclic lorsqu'il est verrouillé au moulin et se trouve sur le réglage de la mouture.
- **Important** : Vérifiez que le bac à grains est mis bien droit sur le bouton de sélection de la mouture et enfoncez-le sur le châssis jusqu'à la butée. Tournez-le ensuite seulement vers la droite. S'il n'est pas possible d'enfoncer le bac à grains de café jusqu'à la butée dans le support, vérifiez que les deux encoches situées sur l'anneau extérieur du bac à grains sont bien dans le support au milieu des échancrures. Le bac à grains ne peut être mis en place et fixé que dans ce cas.



## REGLAGE DE LA MOUTURE

- Le réglage de la mouture peut être effectué sur la plage des traits et chiffres de « Fine » à « Coarse ». Si vous entendez un léger déclic, le bac à grains se trouve sur la plage de réglage de la mouture. Tournez le bac à grains vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la petite flèche située sur l'extrémité inférieure du bac à grains soit au-dessus du chiffre/trait souhaité du bouton de sélection de la mouture. Plus le chiffre est élevé, plus la mouture sera grossière.
- Pour les machines à espresso vous avez besoin d'une mouture fine (chiffre peu élevé), pour les machines de café filtre une mouture moyenne, pour une cafetière à piston une mouture grossière (chiffre élevé).
- Selon la variété de grains de café, il se peut qu'en choisissant une des moutures très fines (Fine) vous n'obteniez pratiquement pas ou très peu de café en poudre. Dans ce cas, sélectionnez une mouture un peu plus grossière jusqu'à ce que les grains de café puissent être moulus et que le café en poudre puisse être obtenu. Le réglage « Fine » est normalement suffisant pour obtenir un bon espresso.
- **Attention** : Nous vous recommandons de régler la mouture tant qu'il n'y a pas encore de grains de café dans l'appareil. S'il y a déjà des grains de café dans l'appareil, la mouture ne peut être modifiée que lorsque le moteur est en marche. Notez qu'une petite quantité de café en poudre est évacuée avant que la mouture souhaitée soit obtenue.





## REPLIR LE BAC AVEC DES GRAINS DE CAFE

- Remplissez maintenant le bac avec des grains de café puis fermez-le avec le couvercle.



F

- **Important** : Si vous voulez retirer à nouveau le bac à grains de l'appareil, vous devez tout d'abord le vider. Tournez seulement alors le bac à grains dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la zone de déverrouillage, de manière à ce que l'encoche située dans le socle du bac à grains se trouve sur le marquage à droite à côté de « Coarse » puis soulevez-le.





## ▲ MISE EN SERVICE

F

- Le bac à grains a été mis en place, la mouture réglée et les grains de café mis dans le bac. Le bac de récupération du café en poudre a été inséré avec son couvercle dans l'appareil.

### 1. IÈRE ETAPE : REGLER LA QUANTITE DE CAFE EN POWDRE A L'AIDE DE LA MINUTERIE

- Sélectionnez la quantité nécessaire de café en poudre en tournant le bouton régulateur de la minuterie. Plus la minuterie sélectionnée est longue / le chiffre est élevé, plus l'appareil moule longtemps et plus la quantité de café en poudre est importante. Plus la minuterie sélectionnée est courte / le chiffre est faible, moins l'appareil moule longtemps et moins la quantité de café en poudre est importante. La minuterie maximale qui peut être réglée est de 60 secondes (position 10).

- **Remarque** : Prenez soin de ne pas tourner le bouton régulateur de la minuterie au-delà de la position 10. Vous ressentez une butée sur la position 10, qui ne doit pas être forcée, car cela pourrait endommager la minuterie. Les frais qui devraient être engendrés pour une réparation ne sont pas couverts par la garantie.



- **Attention** : Prenez soin à ne pas remplir de trop le bac de récupération du café en poudre. Selon la mouture sélectionnée, cela peut déjà être le cas lorsque le bouton régulateur de la minuterie est sur la position 5. Si le bac de récupération du café en poudre est plein, le café en poudre qui continue de s'entasser cause un engorgement du broyeur ainsi qu'une surchauffe du moteur. Appuyez immédiatement sur la touche Start/Stop lorsque le marquage Max du bac de récupération du café en poudre est atteint puis videz le bac avant de pouvoir mouler à nouveau des grains de café.

### 2. IÈME ETAPE : MOUDRE DES GRAINS DE CAFE

- Appuyez sur la touche Start/Stop et l'appareil se met à mouler. L'appareil s'éteint automatiquement une fois la minuterie écoulée.
- Pour arrêter le moulin manuellement, vous pouvez appuyer à tout moment sur la touche Start/Stop.
- **Attention** : Ne remplissez jamais de trop le bac de récupération du café en poudre ! Dès que le marquage Max est atteint, appuyez sur la touche Start/Stop





et videz le bac. Référez-vous pour cela aux consignes indiquées à la fin de la 1<sup>ère</sup> étape.

### **3. IÈME ETAPE : RETIRER LE CAFE EN POWDRE**

**F**

- Retirez avec précaution le bac de récupération du café en poudre de l'appareil. Le couvercle et le générateur d'ions empêchent que le café en poudre ne se disperse. Retirez avec précaution le couvercle et versez le café en poudre dans un autre récipient.

### **L'EQUIPEMENT DE SECURITE DE VOTRE SOLIS SCALA ZERO STATIC :**

- **Protection contre les cailloux**

Même dans les variétés de café de bonne qualité, des petits cailloux peuvent se dissimuler au milieu des grains de café, ce qui peut endommager le broyeur. Pour éviter un tel endommagement, votre appareil est équipé d'une protection contre les cailloux – dénommé accouplement à friction, qui empêche un endommagement du broyeur. Si un caillou se trouve dans le broyeur, ceci est perceptible par un bruyant cliquetis. Eteignez immédiatement l'appareil avec la touche Start/Stop et débranchez-le. Ouvrez l'appareil comme indiqué dans le chapitre « Nettoyage du broyeur conique » page 38 et retirez le caillou.

- **Protection contre la surchauffe**

Si l'appareil est surmené et surchauffe (p.ex. en raison d'un fonctionnement en continu pendant plusieurs minutes), la protection contre la surchauffe qui peut se réinitialiser elle-même se déclenche et éteint l'appareil temporairement. Ce dispositif de protection protège l'appareil contre un endommagement irréversible. Une fois que l'appareil a refroidi, il peut être remis en marche en appuyant sur la touche Start/Stop.

## **▲ NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Un nettoyage régulier du broyeur permet de préserver une bonne puissance de broyage uniforme, ce qui est particulièrement important pour la préparation d'un espresso.

### **NETTOYAGE DES ACCESSOIRES ET DU CHASSIS**

1. Débranchez l'appareil avant de commencer le nettoyage.
2. Retirez le couvercle du bac à grains de café et videz le bac entièrement en inclinant l'appareil. Déverrouillez ensuite le bac à grains et retirez-le (voir page 35).



3. Lavez le bac de récupération du café en poudre et son couvercle ainsi que le bac à grains également avec son couvercle dans de l'eau de vaisselle chaude puis séchez-les soigneusement.

**F**

4. Nettoyez le châssis de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.

**Remarques :** N'utilisez pas de produits d'entretien alcalins ou agressifs, d'éponges-grattoir ou de laine d'acier – cela risquerait d'endommager le revêtement de l'appareil.

**Ne mettez aucun des éléments et des accessoires de votre moulin à café dans le lave-vaisselle !**

## **NETTOYAGE DU BROYEUR CONIQUE**

### **A. Nettoyage hebdomadaire du broyeur avec GRINDZ™**

- Mettez une fois par semaine le contenu d'un sachet GRINDZ™ dans le bac à grains au lieu des grains de café et laissez-le s'écouler. Avec le GRINDZ™ votre moulin est nettoyé avec un produit naturel. Les pastilles enlèvent en profondeur les résidus et huiles de café, votre moulin reste ainsi propre et votre café est toujours frais et a un goût véritable.

### **B. Nettoyage après quelques jours sans utilisation du moulin ou après 3 kg de grains de café**

- Nous vous recommandons de nettoyer comme décrit ci-dessous le moulin au plus tard après avoir moulu env. 3 kg de grains de café ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant plusieurs jours. Vous garantissez ainsi que le moulin moule de manière constante et régulière, ce qui est particulièrement important pour la préparation de l'espresso. Veuillez prendre soin de nettoyer le moulin seulement avec la brosse de nettoyage fournie, n'utilisez jamais de liquide ou d'eau pour cela. **D'une manière générale, le moulin ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou des liquides.**
1. Débranchez l'appareil, retirez le couvercle du bac à grains, inclinez le moulin à café et tenez le bac à grains au-dessus d'un récipient ; Laissez les grains ruisseler dans le récipient. Remettez le couvercle sur le bac à grains.
  2. Rebranchez l'appareil et appuyez sur la touche Start/Stop. Faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce qu'il soit vide. Dès que le moulin est vide, éteignez-le immédiatement.
  3. Débranchez à nouveau l'appareil. Déverrouillez le bac à grains et retirez-le (voir page 35).
  4. Soulevez le broyeur supérieur à l'aide du fil métallique. **Attention : Rebords tranchants !**



5. Nettoyez le broyeur supérieur et le broyeur inférieur situé dans l'appareil avec la brosse de nettoyage.
6. Nettoyez l'orifice d'évacuation du café avec la brosse de nettoyage.
7. Remettez le broyeur supérieur en place à l'aide du fil métallique, les encoches doivent glisser dans les échancrures.
8. Remplacez le bac à grains sur le moulin et verrouillez-le (voir page 34).

**F**

## ▲ CONSEILS

- Le secret d'un café à l'arôme irrésistible et riche en saveur se cache dans des grains de café fraîchement moulus.
- Selon vos goûts vous opterez pour différentes variétés et intensités de café. Expérimentez différents grains de café et variez également la quantité et la mouture du café pour découvrir votre favori.
- N'utilisez que des grains de café fraîchement torréfiés, si possible pourvus de la date de torréfaction.
- Utilisez de préférence les grains de café dans un laps de temps de 5 – 20 jours après leur torréfaction. Entreposez les grains de café dans un endroit sombre, frais et sec. Si possible les grains de café doivent être emballés hermétiquement.
- Achetez les grains de café en petite quantité pour réduire la durée de stockage.
- Une fois moulu, le café perd rapidement de son arôme et de son goût. C'est pourquoi nous vous conseillons de moudre les grains de café juste avant de préparer votre café.
- Ne laissez pas les grains de café trop longtemps dans le bac à grains, rangez-les de préférence dans un récipient hermétique.
- Si vous n'utilisez pas le moulin à café pendant une période prolongée, nous vous conseillons de vider le bac à grains et de faire fonctionner le moulin brièvement pour le vider complètement, afin qu'aucun grain de café ne reste dans l'appareil.
- Nettoyez régulièrement le bac à grains, le bac de récupération du café en poudre et le broyeur.



## ▲ DEPANNAGE

**F**

Problème	Cause possible	Dépannage
Le moulin ne se met pas en marche après avoir appuyé sur la touche Start/Stop.	<ul style="list-style-type: none"><li>– L'appareil n'est pas branché correctement.</li><li>– Le moulin a surchauffé.</li><li>– Le bac à grains de café est mal positionné.</li><li>– Le bouton régulateur de la minuterie est sur « 0 ».</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Brancher l'appareil dans une prise secteur appropriée.</li><li>– Débrancher l'appareil et laisser refroidir pendant 20 minutes avant de le réutiliser.</li><li>– Verrouiller le bac à grains de café comme décrit.</li><li>– Tourner le bouton sur un chiffre plus élevé.</li></ul>
Le moteur se met en marche mais aucun café moulu ne sort de l'évacuation du café en poudre.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Le bac à grains de café est vide.</li><li>– Le broyeur ou le bac à grains de café est bloqué.</li><li>– Le réglage de la mouture est trop fin.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Remplir le bac à grains avec des grains de café frais.</li><li>– Vider tout d'abord les grains de café du bac à grains. Retirer ensuite le bac. Vérifier ce qui éventuellement bloque le bac à grains ou le moulin. Remettre le tout en place et remettre l'appareil en marche.</li><li>– Sélectionner une mouture plus grossière.</li></ul>
Le bac à grains sur le bouton de sélection de la mouture ne bouge pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Des grains de café sont coincés dans le moulin.</li><li>– Le bac à grains n'est pas correctement fixé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Mettre le moulin en marche avec la touche Start/Stop et tourner seulement ensuite le bac à grains pour modifier la mouture.</li><li>– Déverrouiller le bac à grains puis le remettre en place.</li></ul>







## ▲ DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Dépannage
Impossible de verrouiller le bac à grains de café.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Des grains de café bloquent le mécanisme de verrouillage.</li><li>– Le bac à grains ne peut pas être enfoncé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Retirer tout d'abord les grains de café puis le bac à grains. Retirer les grains de café du broyeur supérieur. Remettre le bac à grains de café en place et essayer à nouveau de le verrouiller.</li><li>– S'il n'est pas possible d'enfoncer le bac à grains jusqu'à la butée dans le support, vérifier que les deux encoches situées sur l'anneau extérieur du bac à grains sont bien dans le support au milieu des échancrures. Le bac à grains ne peut être mis en place et fixé que dans ce cas.</li></ul>
Pas assez ou trop de café moulu.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Mauvaise programmation de la quantité de café moulu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Tourner le bouton régulateur de la minuterie pour corriger la quantité de café en poudre : une minuterie plus courte pour moins de café, plus longue pour plus de café.</li></ul>
Arrêt d'urgence nécessaire?		<ul style="list-style-type: none"><li>– Appuyer sur la touche Start/Stop pour interrompre la mouture.</li><li>– Débrancher l'appareil de la prise secteur.</li></ul>

**F**



## ▲ CAFE ET MATERIEL DE CONSOMMATION

**F**

Les matériels de consommation suivants sont disponibles pour votre moulin à café Solis Scala Zero Static :

- No. d'article 993.08 produit de nettoyage pour moulin à café SOLIS GRINDZ™
- No. d'article 992.04 grains de café SOLIS Intense Espresso (sachet de 500 g)
- No. d'article 992.60 grains de café SOLIS Smooth Crema (sachet de 500 g)

Le matériel de consommation pour votre moulin à café Solis Scala Zero Static est disponible dans tous les bons magasins spécialisés et chez Solis. Les coordonnées sont imprimées à la fin de ce mode d'emploi.

## ▲ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

No. de modèle	Typ 1662
Description du produit	Moulin à café
Tension, fréquence	220–240 V~, 50–60 Hz
Puissance	115–135 Watt
Dimensions (l x h x p)	env. 13,5 x 28,5 x 17,0 cm
Poids	env. 1,54 kg

Sous réserve de modifications techniques.





## ▲ ELIMINATION



EU 2012/19/EU

F

Indications sur l'élimination réglementaire du produit conformément à la directive EU 2012/19/EU.

Après usage, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères normales. Vous devez l'apporter dans un centre local de collecte des déchets ou chez un revendeur qui l'éliminera de façon appropriée. Contrairement à une élimination inappropriée, l'élimination séparée des appareils électriques et électroniques permet d'éviter les éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et autorise la réutilisation et le recyclage des composants, ainsi que des économies d'énergie et de matières premières significatives. Afin d'attirer clairement l'attention sur l'obligation d'élimination réglementaire de l'appareil, celui-ci porte un symbole représentant un conteneur à ordures barré.

Solis of Switzerland SA se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications techniques et de présentation, ainsi que de procéder à des modifications visant à l'amélioration du produit.

## SOLIS HELPLINE

Cet article se distingue par sa longévité et sa fiabilité. Si un dysfonctionnement devait tout de même survenir, appelez-nous tout simplement. Il arrive souvent qu'une panne soit facile à réparer sans difficulté grâce au bon conseil et à la bonne astuce, sans que l'appareil doive être envoyé chez un réparateur. Nous vous conseillons et vous aidons volontiers. Les coordonnées se trouvent à la fin de ce mode d'emploi.

Gardez l'emballage d'origine pour un transport ou une expédition éventuellement nécessaire du produit.



## ▲ NORME DI SICUREZZA IMPORTANTI

Prima dell'uso del macinacaffè Solis Scala Zero Static, si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, in modo da conoscere e saper utilizzare bene l'apparecchio. Conservare accuratamente queste istruzioni e, in caso di passaggio dell'apparecchio, consegnarle al nuovo proprietario.

Utilizzando apparecchi elettrici, sono da osservare, per la Sua sicurezza, le seguenti misure di precauzione:

1. Per evitare scosse elettriche, il dispositivo, il cavo di alimentazione e la spina non devono venire in contatto con acqua o altri liquidi. Proteggere il dispositivo anche da schizzi d'acqua o pioggia. **Pericolo di scossa elettrica!** Se il dispositivo collegato alla rete elettrica, il cavo di alimentazione o la spina vengono a contatto con il liquido, rimuovere immediatamente con guanti di gomma asciutti la spina dalla presa di corrente. Non mettere di nuovo in funzione, prima che Lei abbia fatto esaminare la funzionalità e sicurezza da Solis o da un centro servizio autorizzato da Solis.
2. Non utilizzare mai l'apparecchio o scollegare risp. collegare il cavo di alimentazione con mani o piedi bagnati.
3. Prima della messa in funzione, verificare che la tensione indicata sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio corrisponde alla vostra tensione di rete. Si consiglia di non utilizzare il dispositivo con una presa multipla.
4. Non lasciare pendere il cavo dai bordi di tavoli affinché il dispositivo non venga tirato giù. Assicurarsi che né il dispositivo stesso, né il cavo o la spina vengano a contatto con superfici calde come una stufa o un radiatore.
5. Dopo l'uso, riporre sempre il cavo di alimentazione nel vano porta-cavi sul fondo del dispositivo raffreddato, non avvolgerlo mai attorno al dispositivo stesso.





6. Tenere lontano l'apparecchio da gas bollente, forni bollenti o altri apparecchi che emanano calore. Non utilizzare mai l'apparecchio su superfici umide o bollenti. Non mettere l'apparecchio nelle vicinanze di umidità, calore e fiamme aperte. Tenere lontano l'apparecchio da parti movibili o apparecchi.
7. Non tirare o trasportare l'apparecchio per il cavo di alimentazione e non appoggiare nulla sul cavo di alimentazione. Non tirare mai il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, ma staccare tirando la spina di alimentazione.
8. Si consiglia di non utilizzare una prolunga con questo apparecchio. Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
9. Prima di staccare la spina dell'apparecchio dalla rete, controllare sempre che l'apparecchio non sia in funzione.
10. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posizionato su una superficie piana, pulita, stabile e asciutta come un tavolo o un piano di lavoro. Il dispositivo non deve essere collocato vicino a un bordo.
11. Il dispositivo non è adatto per l'uso esterno. Non utilizzare in veicoli o su barche.
12. Non coprire l'apparecchio con panni o simili mentre è in funzione.
13. Staccare sempre la spina di alimentazione quando il dispositivo è fuori servizio, viene lasciato incustodito, o per essere smontato, assemblato o pulito. Noi le consigliamo un interruttore di protezione per guasto corrente (FI-interruttore di sicurezza), per garantire un'ulteriore protezione utilizzando apparecchi elettrici. E' consigliabile utilizzare un interruttore di sicurezza con un nominale di impiego di corrente residua di un massimo di 30 mA. Un consiglio da esperto Lei lo riceve dal Suo elettricista.
14. Non effettuare nessuna variazione all'apparecchio, cavo elettrico, spina o accessorio.



15. L'uso improprio può causare lesioni! Per eventuali difetti o lesioni non può essere assunta alcuna responsabilità.
16. Non afferrare mai un apparecchio che sia caduto nell'acqua o in altri liquidi. Staccare sempre prima la spina di alimentazione con guanti di gomma asciutti, prima di rimuoverlo dall'acqua. Non mettere di nuovo in funzione, prima che Lei abbia fatto esaminare la funzionalità e sicurezza da Solis o da un centro servizio autorizzato da Solis.
17. Non posizionare il dispositivo in modo che possa cadere in acqua o possa entrare in contatto con acqua o altri liquidi (per es. vicino oppure in un lavandino).
18. Non immergere l'apparecchio o parti dell'apparecchio come il cavo elettrico o la spina nell'acqua o portarlo a contatto con acqua o altri liquidi.
19. Posizionare l'apparecchio in modo che non sia soggetto ai raggi diretti del sole.
20. Non infilare mai oggetti o attrezzi appuntiti o affilati nelle aperture dell'apparecchio. L'apparecchio potrebbe essere danneggiato e vige pericolo di scossa elettrica!
21. Non scuotere o riposizionare il dispositivo mentre è in uso. Non spostare mai l'apparecchio in funzione!
22. Utilizzare l'apparecchio soltanto come descritto in queste istruzioni per l'uso. Utilizzare solo gli accessori inclusi o raccomandati da Solis, un accessorio sbagliato o l'uso improprio può danneggiare il dispositivo, causare un incendio, scossa elettrica o danni a persone.
23. **ATTENZIONE:** Per evitare rischi da un ripristino accidentale della protezione da surriscaldamento, non utilizzare l'unità con dispositivi di commutazione esterni come un timer o un telecomando o collegarlo a un circuito elettrico che si accende e spegne periodicamente.
24. L'apparecchio è concepito soltanto per l'utilizzo **domestico** e non per un impiego commerciale.





25. Rimuovere ed eliminare tutti i materiali di imballaggio e tutti gli adesivi o etichette prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
26. Controllare prima di ogni utilizzo che il vostro macinacaffè, il cavo o la spina non presentino danni.
27. Per evitare una scossa elettrica, non utilizzare l'apparecchio quando il cavo elettrico o la spina sono danneggiati o l'apparecchio presenta ulteriori disturbi, sia caduto o altrimenti danneggiato. **Per evitare i pericoli**, non effettuare mai da soli riparazioni, ma portare l'apparecchio presso Solis o presso un punto di servizio autorizzato Solis, per esaminarlo, ripararlo o per essere messo in funzione meccanicamente o elettricamente.
28. Persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o persone inesperte non devono utilizzare il macinacaffè, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. Inoltre, devono aver capito esattamente i possibili pericoli e come il dispositivo possa essere utilizzato in modo sicuro. Questo dispositivo non deve mai essere usato da bambini. Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini.
29. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
30. Accendere il macinacaffè solo:
  - se il contenitore per i chicchi di caffè è stato montato correttamente sull'apparecchio e serrato saldamente sulla macina,
  - se il coperchio poggia saldamente sul contenitore per i chicchi di caffè,
  - quando il contenitore per la polvere di caffè vuoto con coperchio è inserito nell'apparecchio.





31. **ATTENZIONE:** Durante il funzionamento, non rimuovere il coperchio del contenitore per i chicchi di caffè o inserire le dita, le mani o utensili da cucina nel contenitore per i chicchi di caffè e tenere i capelli, i vestiti e i gioielli lontani dal contenitore.
32. Il dispositivo è adatto solo per la macinazione di chicchi di caffè interi. Non inserire nel contenitore per i chicchi di caffè chicchi di caffè macinati o polvere di caffè! Non usare il macinacaffè per macinare cereali, frutta, semi, semi di papavero o noci ecc.!
33. Non eseguire più di quattro operazioni di macinazione di massimo 1 minuto ognuno in successione. In questo caso, lasciare raffreddare il dispositivo per 20 minuti dopo il quarto processo di macinazione, prima di rimetterlo in funzione (vedere il capitolo "Protezione da surriscaldamento" a pagina 57 di questo manuale).
34. I coni di macinazione sono affilati, quindi è necessario fare molta attenzione quando si maneggia vicino alle lame affilate, quando si svuota il contenitore per i chicchi di caffè o si pulisce il dispositivo.
35. Non posizionare o appoggiare oggetti sul dispositivo.
36. Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di rimuovere il coperchio dal contenitore di chicchi di caffè o di rimuovere l'intero contenitore di chicchi di caffè dall'unità.
37. In caso di inutilizzo o quando il dispositivo è incustodito, spegnere sempre l'apparecchio con il tasto Start/Stop e scollegare la spina di alimentazione. Lasciare sempre raffreddare completamente l'unità prima di montarla o smontarla, di pulirla, di sostituire gli accessori, di avvicinarsi alle parti dell'unità che si muovono durante l'uso o quando si sposta l'unità.
38. Scollegare sempre l'apparecchio dopo ogni utilizzo, solo così l'apparecchio sarà completamente spento.





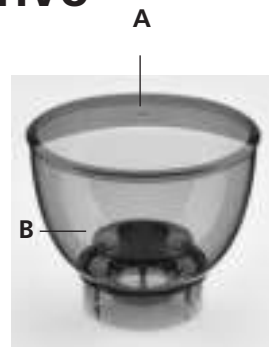


39. Mantenere il dispositivo pulito. Prima di pulirlo e riporlo, spegnere sempre il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione. Si prega di osservare a riguardo le istruzioni nella sezione "Pulizia e manutenzione" a pagina 57 di questo manuale.
40. Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente.
41. Oli o lubrificanti non devono essere utilizzati con questo dispositivo.





## ▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO





## ▲ DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- A Coperchio del contenitore per i chicchi di caffè in plastica con filtraggio UV**  
Chiude il contenitore per mantenere freschi i chicchi di caffè.
- B Contenitore per i chicchi di caffè in plastica con filtraggio UV**
- C Macina conica in acciaio inox temprato**  
Garantisce una macinatura precisa analoga all'impostazione del grado di macinatura; Il cono superiore può essere rimosso per la pulizia.
- D Regolatore del grado di macinatura**  
Sono possibili 24 diverse impostazioni: da "Fine" (fine) a "Coarse" (grossa); l'area a destra di "Coarse" è la zona di sblocco del contenitore per i chicchi di caffè.
- E Tasto Start/Stop**  
Per avviare e manualmente terminare la funzione di macinatura.
- F Scarico della polvere di caffè**
- G Contenitore per la polvere di caffè con coperchio e contrassegno Max**  
Cattura la polvere di caffè macinato.
- H Manopola del timer**  
Con la manopola del timer si può determinare da soli la quantità di caffè in polvere e quindi adattarla alle proprie preferenze: impostazione del tempo minimo per poca polvere di caffè, impostazione più alta per una maggiore quantità di caffè in polvere. Al livello 10, il dispositivo macina 60 secondi.
- I Piedini di gomma antiscivolo**
- J Apertura del cavo di alimentazione e vano porta-cavi sul fondo del dispositivo**
- K Spazzola di pulizia (non raffigurata)**





## ▲ I VANTAGGI DEL VOSTRO MACINACAFFÈ SOLIS SCALA ZERO STATIC

- Il macinacaffè Scala Zero Static è dotato di una **macina conica in acciaio inox temprato** e può macinare senza sforzo chicchi di caffè interi per tutti i tipi di preparazioni di caffè, dalla macinatura più fine (Fine) per un vero espresso alla macinatura più grossa (Coarse) per un caffè dalla caffettiera francese o per un caffè filtrato.
- **La quantità di caffè in polvere viene controllata da un timer elettronico.** La quantità può essere regolata individualmente girando la manopola del timer laterale e determinando per quanto tempo la macina è in funzione. Al livello 10 macina 60 secondi, al livello 5 macina 30 secondi, ecc.
- Per ogni tipo di preparazione, si avrà bisogno di una diversa **impostazione di macinatura**, a seconda che si prepari il caffè con una macchina per espresso, una moka, una caffettiera francese o una macchina classica da caffè con filtro. Ogni tipo di preparazione richiede un grado di macinatura diverso per l'estrazione ottimale del caffè. Con il Solis Scala Zero Static si può scegliere tra una vasta gamma di gradi di macinatura per creare le vostre preferenze personali. Ruotando il contenitore di chicchi di caffè è possibile impostare un totale di **24 gradi diversi di macinatura**.
- Il **generatore di ioni** incorporato riduce considerevolmente la carica statica che si verifica durante il processo di macinazione del caffè. In questo modo si evita che la polvere di caffè fuoriesca e aderisca alle superfici quando il contenitore del caffè in polvere viene aperto.





## ▲ PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere con cura il dispositivo dalla confezione e rimuovere tutte le etichette (esclusa targhetta identificativa), adesivi, foglietti e materiali di imballaggio.
- Estrarre il contenitore per la polvere di caffè con coperchio dall'apparecchio.
- Girare il contenitore per i chicchi di caffè completamente verso destra (in modo che i due contrassegni sul contenitore per i chicchi di caffè e l'alloggiamento del dispositivo siano l'uno di fronte all'altro) e sollevare il contenitore per i chicchi di caffè con il coperchio.
- Pulire il contenitore per i chicchi di caffè e il contenitore per la polvere di caffè con i coperchi in acqua saponata tiepida e sciacquare abbondantemente con acqua pulita. Asciugare tutte le parti.
- Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno morbido leggermente umido e asciugarlo.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione e inserirlo attraverso l'apertura del cavo di alimentazione sul fondo dell'unità.
- Spingere il contenitore per la polvere di caffè asciutto con coperchio nel dispositivo fino all'arresto sotto allo scarico della polvere di caffè. Il segno "Max" dovrebbe essere rivolto in avanti in modo che sia visibile.
- Collocare il dispositivo su una superficie di lavoro asciutta, piana e stabile e inserire la spina in una presa adeguata.
- **Attenzione:** L'alloggiamento del macinacaffè, il cavo di alimentazione e la spina non devono mai essere immersi in acqua o altri liquidi o venire a contatto con questi!
- **Nota:** Le parti del macinacaffè e gli accessori non sono lavabili in lavastoviglie.





## MONTARE IL CONTENITORE PER I CHICCHI DI CAFFÈ

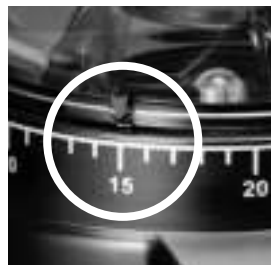
- Allineare le due alette del contenitore per i chicchi di caffè con le rientranze sul supporto del contenitore, cioè all'interno del regolatore del grado di macinatura, e premere il contenitore per i chicchi di caffè sul dispositivo fino alla battuta. Il naso sulla base del contenitore per i chicchi di caffè si trova sopra alla marcatura a destra di "Coarse".



- Ruotare il contenitore per i chicchi di caffè in senso orario (a destra) per bloccare il contenitore sulla macina. Ruotando il contenitore per i chicchi di caffè, si sentirà un leggero "clic" quando il contenitore per i chicchi di caffè è serrato sulla macina e si trova nell'impostazione della macinatura.
- **Importante:** Controllare che il contenitore per i chicchi di caffè sia posizionato direttamente sul regolatore del grado di macinatura e premere il contenitore per i chicchi di caffè fino alla battuta sull'alloggiamento. Solo allora ruotarlo a destra. Se il contenitore per i chicchi di caffè non può essere spinto fino in fondo nel supporto, controllare che entrambe le linguette nell'anello esterno del contenitore per i chicchi di caffè si trovino nelle rientranze del supporto. Solo allora il contenitore per i chicchi di caffè può essere inserito e bloccato.

## IMPOSTARE IL GRADO DI MACINATURA

- L'impostazione del grado di macinatura può essere effettuata nell'intervallo di trattini e numeri da "Fine" a "Coarse". Se si sente un leggero "clic", il contenitore per i chicchi di caffè si trova nell'intervallo per l'impostazione del grado di macinatura. Ruotare il contenitore per i chicchi di caffè verso sinistra o destra fino a quando la piccola freccia sulla parte inferiore del contenitore per i chicchi di caffè si trova sopra il numero/trattino desiderato dell'impostazione del grado di macinatura. Più alto è il numero, più grossa è la macinatura.
- Per macchine per caffè espresso è necessario un grado di macinatura fine (numero basso), per macchine da caffè a filtro un grado di macinatura medio, per una caffettiera francese un grado di macinatura grossolano (numero elevato).
- A seconda del tipo di chicchi di caffè utilizzato, è possibile che, se si sceglie un grado di macinatura molto basso (Fine), verrà macinata solo una quantità molto bassa di caffè. In questo caso, scegliere una macinatura leggermente più grossa fino a quando i chicchi sono macinati e la polvere di caffè esce. L'impostazione "Fine" dovrebbe essere sufficiente per un buon espresso.





- **Attenzione:** Si consiglia di regolare il grado di macinatura, quando i chicchi di caffè non si trovano ancora nell'apparecchio. Se il dispositivo è già pieno di chicchi di caffè, il grado di macinatura deve essere regolato solo mentre il motore è in funzione. Si noti che una piccola quantità di polvere di caffè viene espulsa prima di ottenere la macinatura desiderata.

## RIEMPIRE IL CONTENITORE PER I CHICCHI DI CAFFÈ

- Versare ora i chicchi di caffè nel contenitore e chiudere il coperchio.



- **Importante:** Se si desidera rimuovere il contenitore per i chicchi di caffè dall'apparecchio, è necessario svuotare prima i chicchi di caffè. Solo allora ruotare il contenitore per i chicchi di caffè in senso antiorario nella zona di sblocco finché il naso sulla base del contenitore per i chicchi di caffè si trova sopra la marcatura a destra di "Coarse" e sollevarlo verso l'alto.





## ▲ MESSA IN FUNZIONE

- Il contenitore per i chicchi di caffè è stato posizionato, il grado di macinatura è stato regolato e i chicchi di caffè sono stati riempiti. Il contenitore per la polvere di caffè con coperchio è stato inserito nell'apparecchio.

### **PASSO 1: IMPOSTARE LA QUANTITÀ DI POLVERE DI CAFFÈ CON LA MANOPOLA DEL TIMER**

- Selezionare la quantità di caffè in polvere desiderata ruotando la manopola del timer. Più lungo è il tempo, e quindi più alto è il numero, più lunga è la macinazione e maggiore è la quantità di caffè in polvere. Più il tempo è breve e quindi minore è il numero, più breve è la macinazione e minore è la quantità di caffè in polvere. Il tempo massimo impostabile è di 60 secondi (livello 10).

- **Nota:** Assicurarsi di ruotare la manopola del timer al massimo sulla posizione 10. Lì si sentirà un arresto che non deve essere superato con forza, poiché ciò danneggerebbe il timer. I costi che in un tal caso dovrebbero essere sostenuti per una riparazione, non sono coperti dalla garanzia.



- **Attenzione:** Assicurarsi che il contenitore per la polvere di caffè non venga mai riempito eccessivamente. A seconda del grado di macinatura impostato, ciò potrebbe essere già il caso se la manopola del timer è impostata al livello 5. Con un contenitore per la polvere di caffè pieno, la polvere di caffè in eccesso può causare l'intasamento della macina e il surriscaldamento del motore. Premere immediatamente il tasto Start/Stop in caso di raggiungimento del segno Max sul contenitore per la polvere di caffè e svuotare il contenitore prima di riavviare il processo di macinazione.

### **PASSO 2: MACINARE I CHICCHI DI CAFFÈ**

- Premere il tasto Start/Stop e iniziare il processo di macinazione. Allo scadere del tempo impostato, il dispositivo si spegne automaticamente.
- Per interrompere manualmente il processo di macinazione, è possibile premere il tasto Start/Stop in qualsiasi momento.
- **Attenzione:** Non riempire mai eccessivamente il contenitore per la polvere di caffè! Una volta raggiunto il segno Max, premere il tasto Start/Stop e svuotare il contenitore. Vedi a riguardo le spiegazioni alla fine del passo 1.







### **PASSO 3: RIMUOVERE LA POLVERE DI CAFFÈ**

- Estrarre con attenzione il contenitore per la polvere di caffè dal dispositivo. Il coperchio e il generatore di ioni incorporato impediscono alla polvere di caffè di volare fuori. Rimuovere con attenzione il coperchio e trasferire la polvere di caffè in un altro recipiente.

### **FUNZIONI DI SICUREZZA DEL SOLIS SCALA ZERO STATIC:**

- **Protezione contro sassolini**

Anche in caffè pregiati possono trovarsi tra i chicchi di caffè piccoli sassolini che possono danneggiare la macina. Per evitare questo danno, il dispositivo è dotato di una protezione contro sassolini – un cosiddetto giunto di slittamento, che impedisce il danneggiamento della macina. Se un sassolino entra nel macinacaffè, questo è evidente da un forte scricchiolare. Spegnerne immediatamente il dispositivo con il tasto Start/Stop ed estrarre la spina di alimentazione. Aprire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia della macina conica" a pagina 58 e rimuovere il sassolino.

- **Protezione contro il surriscaldamento**

Se il dispositivo viene sovraccaricato e quindi surriscaldato (ad esempio, funzionamento continuo per diversi minuti), la protezione contro il surriscaldamento si attiva e mette temporaneamente fuori servizio il dispositivo. Questa funzione di protezione previene danni permanenti al motore. Dopo che il dispositivo si è di nuovo raffreddato, può essere rimesso in funzione premendo il tasto Start/Stop.

## **▲ PULIZIA E MANUTENZIONE**

- Una pulizia regolare degli coni di macinazione aiuta a mantenere una buona prestazione di macinazione, che è particolarmente importante per la preparazione dell'espresso.

### **PULIZIA DEGLI ACCESSORI E DELL'ALLOGGIAMENTO**

1. Staccare la spina di alimentazione dalla presa prima di iniziare la pulizia.
2. Rimuovere il coperchio del contenitore per i chicchi di caffè e svuotarlo inclinando l'apparecchio. Quindi sbloccare il contenitore per i chicchi di caffè e rimuoverlo (vedere pagina 55).
3. Lavare il contenitore per la polvere di caffè con il coperchio e il contenitore per i chicchi di caffè con il coperchio in acqua saponata tiepida e asciugare accuratamente.





4. Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno morbido e leggermente inumidito.

**Note:** Non utilizzare detergenti alcalini o aggressivi, spugne abrasive o lana d'acciaio – questi potrebbero danneggiare la superficie del dispositivo.

Non inserire parti o accessori del macinacaffè in lavastoviglie!

## **PULIZIA DELLA MACINA CONICA**

### **A. Pulire la macina conica settimanalmente con GRINDZ™**

- Una volta a settimana, inserire, al posto dei chicchi di caffè, un pacchetto di GRINDZ™ nel contenitore per i chicchi di caffè e lasciarlo passare. Con GRINDZ™ il macinacaffè da caffè verrà pulito con prodotti naturali. Le compresse rimuovono accuratamente i residui di caffè e gli oli, mantenendo pulita la macina e il caffè sempre fresco e ricco di aromi.

### **B. Pulizia dopo alcuni giorni di pausa o dopo 3 kg chicchi di caffè**

- La macina deve essere pulita come descritto di seguito al più tardi dopo circa 3 kg di caffè macinato o se non è stata utilizzata per alcuni giorni. Ciò garantisce che la macina lavori sempre in modo costante e uniforme, il che è particolarmente importante per la preparazione dell'espresso. Assicurarsi di pulire la macina solo con la spazzola di pulizia in dotazione, non usare mai liquidi o acqua. **Generalmente la macina non deve venire a contatto con acqua o liquidi.**

1. Estrarre la spina di alimentazione, rimuovere il coperchio del contenitore per i chicchi di caffè, inclinare il dispositivo e tenere il contenitore per i chicchi di caffè sopra un recipiente; Lasciar cadere i chicchi di caffè nel recipiente. Ricollocare il coperchio sul contenitore per i chicchi di caffè.
2. Ricollegare la spina di alimentazione e premere il tasto Start/Stop. Macinare fino a quando la macina è vuota. Non appena la macina gira a vuoto, spegnere immediatamente il dispositivo.
3. Estrarre la spina di alimentazione. Sbloccare e rimuovere il contenitore per i chicchi di caffè (vedi pag. 55).
4. Sollevare verso l'alto il cono superiore della macina con l'aiuto del gancio metallico. **Attenzione: bordi affilati!**
5. Pulire il cono della macina superiore e il cono della macina inferiore nell'apparecchio con la spazzola.
6. Pulire lo scarico del caffè con la spazzola.
7. Reinscrivere il cono della macina superiore con l'aiuto del gancio metallico, i nasi devono scorrere nelle rientranze.
8. Ricollocare il contenitore per i chicchi di caffè sulla macina e serrarlo (vedi pag. 54).





## ▲ SUGGERIMENTI GENERALI

- I chicchi di caffè appena macinati sono il segreto per un irresistibile caffè fragrante e aromatizzato.
- Il tipo e l'intensità del caffè sono una questione di gusto personale. Provare diversi chicchi di caffè, quantità di caffè e gradi di macinazione per trovare quello preferito.
- Utilizzare solo chicchi di caffè appena tostati, preferibilmente forniti con la data di cottura.
- È preferibile utilizzare i chicchi di caffè entro 5–20 giorni dalla data della tostatura. Conservare i chicchi di caffè in un luogo buio, fresco e asciutto. Se possibile, i chicchi di caffè dovrebbero essere confezionati sottovuoto.
- Preferibilmente, acquistare quantità minori per mantenere il tempo di conservazione il più breve possibile.
- Una volta che i chicchi di caffè sono stati macinati, perdono rapidamente il loro gusto e il loro aroma. Pertanto, si raccomanda di macinare i chicchi di caffè immediatamente prima di fare il caffè.
- Non conservare i chicchi di caffè troppo a lungo nel contenitore per i chicchi di caffè, ma, se possibile, tenerli sottovuoto.
- Se non si dovesse usare il macinacaffè per un lungo periodo, il contenitore per i chicchi di caffè dovrebbe essere svuotato e i chicchi di caffè rimanenti macinati in modo che non rimangano chicchi di caffè nell'apparecchio.
- Pulire regolarmente il contenitore per i chicchi di caffè, il contenitore per la polvere di caffè e la macina.





## ▲ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Dopo aver premuto il tasto Start/Stop il macinacaffè non si avvia.	<ul style="list-style-type: none"><li>– La spina di alimentazione non è inserita nella presa.</li><li>– Il macinacaffè è surriscaldato.</li><li>– Il contenitore per i chicchi di caffè non è posizionato correttamente.</li><li>– La manopola del timer è a 0.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Collegare la spina di alimentazione a una presa di corrente adeguata.</li><li>– Scollegare il cavo di alimentazione e lasciare raffreddare l'unità per 20 minuti prima di utilizzarla nuovamente.</li><li>– Serrare il contenitore per i chicchi di caffè come descritto.</li><li>– Ruota la manopola del timer su un numero più alto.</li></ul>
Il motore si avvia, ma dallo scarico della polvere di caffè non esce polvere di caffè.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Nel contenitore per i chicchi di caffè non si trovano chicchi di caffè.</li><li>– La macina o il contenitore per i chicchi di caffè è bloccato.</li><li>– L'impostazione del grado di macinatura è troppo fine.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Riempire il contenitore per i chicchi di caffè con chicchi di caffè freschi.</li><li>– Svuotare prima i chicchi dal contenitore per i chicchi di caffè e quindi rimuoverlo. Verificare se ci sono intasamenti nel contenitore o nella macina. Riasssemblare tutto e avviare il dispositivo.</li><li>– Selezionare un grado di macinatura più grosso.</li></ul>
Il contenitore per i chicchi di caffè sul regolatore del grado di macinatura non si lascia muovere.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Dei chicchi di caffè sono bloccati nella macina.</li><li>– Il contenitore per i chicchi di caffè non è serrato bene.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Avviare il macinacaffè con il tasto Start/Stop e, solo in seguito, ruotare il contenitore per i chicchi di caffè per modificare il grado di macinatura.</li><li>– Sbloccare il contenitore per i chicchi di caffè e rimontarlo.</li></ul>





## ▲ RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Risoluzione
Il contenitore per i chicchi di caffè non si lascia serrare.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Dei chicchi di caffè bloccano il meccanismo di chiusura.</li><li>– Il contenitore per i chicchi di caffè non può essere spinto verso il basso.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rimuovere prima i chicchi di caffè e poi il contenitore per i chicchi di caffè. Rimuovere i chicchi di caffè sul cono superiore della macina. Riposizionare il contenitore per i chicchi di caffè sulla macina e riprovare di serrarlo.</li><li>– Se il contenitore per i chicchi di caffè non può essere spinto fino in fondo nel supporto, controllare che entrambe le linguette nell'anello esterno del contenitore per i chicchi di caffè si trovino nelle rientranze del supporto. Solo allora il contenitore per i chicchi di caffè può essere inserito e bloccato.</li></ul>
Non abbastanza o troppo caffè in polvere.	<ul style="list-style-type: none"><li>– La quantità di polvere non è impostata correttamente.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ruotare la manopola del timer per correggere la quantità di polvere: meno tempo significa minore quantità, più tempo significa maggiore quantità.</li></ul>
Necessario un arresto di emergenza?		<ul style="list-style-type: none"><li>– Premere il tasto Start/Stop per interrompere il processo di macinazione.</li><li>– Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.</li></ul>





## ▲ CAFFÈ E MATERIALI DI CONSUMO

I seguenti materiali di consumo sono disponibili per il macinacaffè Solis Scala Zero Static:

- Art. No. 993.08 SOLIS GRINDZ™ pulitore per macinacaffè
- Art. No. 992.04 SOLIS Intense Espresso caffè in grani (pacco di 500 g)
- Art. No. 992.60 SOLIS Smooth Crema caffè in grani (pacco di 500 g)

È possibile ottenere i materiali di consumo per il vostro macinacaffè Solis Scala Zero Static in negozi specializzati o presso Solis. I dati di contatto sono disponibili alla fine di questo manuale.

## ▲ DATI TECNICI

Modello no.	Typ 1662
Descrizione del prodotto	Macinacaffè
Tensione, frequenza	220–240V~, 50–60Hz
Potenza	115–135 Watt
Dimensioni (L x A x P)	ca. 13,5 x 28,5 x 17,0 cm
Peso	ca. 1,54 kg

Con riserva di modifiche tecniche.



## ▲ SMALTIMENTO



EU 2012/19/EU

Istruzioni per lo smaltimento del prodotto conforme alle prescrizioni secondo la direttiva EU 2012/19/EU.

Alla fine del ciclo di vita, l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Lo stesso dovrà essere portato a un centro di raccolta rifiuti locale o a un rivenditore che provvederà al regolare smaltimento. Rispetto a uno smaltimento non conforme, lo smaltimento separato di apparecchi elettrici ed elettronici evita conseguenze negative per l'ambiente e per la salute e consente inoltre il recupero e il riutilizzo di componenti con un risparmio energetico e di materia prima notevole. Per richiamare l'attenzione sull'obbligo di smaltimento regolare dell'apparecchio, lo stesso è contrassegnato con un simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Solis of Switzerland SA si riserva il diritto di apportare, in qualsiasi momento, modifiche tecniche ed estetiche nonché modifiche fatte a migliorare il prodotto.

## SOLIS HELPLINE

Questo articolo se contraddistingue per la sua lunga durata e affidabilità. Se dovessero presentarsi dei problemi di funzionamento, non esiti a telefonarci. Spesso, un guasto si risolve senza complicazioni e in modo semplice con il consiglio giusto senza dovere spedire l'apparecchio per ripararlo. Siamo a Sua disposizione per consigli e aiuto. Gli indirizzi di contatto possono essere trovati alla fine di questo manuale.

Conservare la confezione originale di questo articolo, in modo che Lei può utilizzarla per un eventuale e necessario trasporto o spedizione.



## ▲ IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read through this user manual thoroughly before using your Solis Scala Zero Static coffee grinder, so that you become familiar with your appliance and can use it safely. We thoroughly recommend that you keep these instructions and, if you pass the appliance on, that you also hand these instructions to the new owner.

**GB**

For your own safety, please observe the following safety measures when using electrical appliances:

1. To prevent electric shock, neither the appliance nor the power cord and the power plug must come into contact with water or other liquids. Protect the appliance against splashes or rain. **Danger of electric shock!** Should the appliance while connected to the power resp. the power cord or the power plug come into contact with liquid, use dry rubber gloves to immediately pull the power plug out of the socket. Do not use the appliance again until you have had it's ability to function safely checked by Solis or a Solis approved service centre.
2. Never operate the appliance resp. pull or connect the plug with wet or moist hands or feet.
3. Before using the appliance, check if the voltage stated on the type plate of your appliance matches your mains voltage. We do not recommend operating the appliance with a multiway plug adapter.
4. Do not let the power cord hang over table edges to prevent the appliance from being pulled down. Make sure that neither the appliance nor the cable or plug comes into contact with hot surfaces, e.g. a hotplate or a radiator.
5. After use, always place the mains cable in the cable storage compartment in the base of the appliance after the appliance has cooled down; never wrap the cable around the appliance.







6. Keep the appliance away from hot gas, hot ovens and other heat-emitting appliances or heat sources. Never use the appliance on a hot or wet surface. Never place the appliance near moisture, heat and naked flames. Keep the appliance away from moving parts or appliances.
7. Never carry the appliance by the power cord and do not place anything on the power cord. Never pull on the power cord to disconnect the appliance from the power mains. Only pull on the plug.
8. We recommend that you do not use an extension cable with this appliance. Do not place the appliance directly underneath a power socket.
9. Before you unplug the appliance from the mains, please always check the appliance is not in operation.
10. In use, the appliance must always be on a flat, clean, stable, dry surface such as a table or a work surface. The appliance must not be close to the edge.
11. The appliance is not designed for outdoor use. Do not use in vehicles or on boats.
12. Never cover the appliance with cloths or the like while it is in use.
13. Always pull the power plug while the appliance is unsupervised or out of use or if it needs to be disassembled, reassembled or cleaned. We recommend the use of a residual current device (RCD safety switch) to ensure additional protection during the use of electrical appliances. It is advisable to use a safety switch with a rated residual operating current of 30 mA maximum. For professional advice consult an electrician.
14. Do not make any adjustments to the appliance, cable, plug or accessories.
15. Improper use creates the risk of injury! No liability is assumed in the case of potential damages or injuries.

**GB**



**GB**

16. Never take hold of an appliance that has fallen into water or another liquid. Always use dry rubber gloves to pull the power plug before taking it out. Do not use the appliance again until you have had it's ability to function safely checked by Solis or a Solis approved service centre.
17. Never place the appliance in such a way that it might fall into water or come into contact with water or another liquid (e.g. in or next to a sink).
18. Never submerge the appliance, power cable or plug in water, or bring it into contact with water or other liquids.
19. Place the appliance so that it is never exposed to direct sunlight.
20. Never put sharp or pointed objects and tools into the appliance openings. The appliance may become damaged – danger of electric shock!
21. Do not shake or move the appliance while it is in use. Never relocate the switched-on appliance!
22. Only use the appliance as described in this manual. Only use with the provided accessories or accessories recommended by Solis, incorrect accessories or misuse can lead to damage of the appliance, fire, electric shock or personal damage.
23. **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer or a remote, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
24. This appliance is only for **household** use and is not suitable for commercial use.
25. Remove and discard all packaging materials and potential stickers or labels before using the appliance for the first time.
26. Check your coffee grinder before each use and ensure that the appliance, power cord and plug are not damaged.



27. To prevent electric shock, do not use the appliance if mains cable or power plug are damaged or if the appliance has other faults, has fallen down or is damaged in any other way. Never attempt repairs yourself, but take your appliance to Solis or a Solis approved service centre in order to get it inspected or mechanically and electrically repaired, **in order to avoid a hazard.**
28. People with limited physical, sensorial or mental capabilities as well as unknowing or inexperienced people must not use the coffee grinder except when supervised or thoroughly instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety. Additionally, they must be aware of the dangers arising from the appliance and know how to operate it safely. Under no circumstances this appliance shall be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
29. Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
30. Only switch on the coffee grinder:
- If the bean container has been correctly attached to the appliance and locked to the grinder
  - If the lid is firmly fitted to the bean container
  - If the empty ground coffee container with its lid has been pushed into the appliance
31. **ATTENTION:** During operation, never remove the lid from the bean container or reach into the bean container with your fingers, hands or kitchen utensils; also keep hair, clothing and jewellery away from the container.
32. The appliance is suitable for grinding whole coffee beans. Do not place ground coffee beans or ground coffee in the bean container! Do not use the coffee grinder for grinding grains, fruit, fruit stones, poppy seeds or nuts etc.!

**GB**



**GB**

33. Do not undertake more than four grinding processes of 1 minute maximum in succession. In this situation leave the appliance to cool for 20 minutes after the fourth grinding process before you place it back in operation (see section "Overheating protection" on page 77 of this manual).
34. The conical burrs are sharp, it needs to take care when handling the sharp cutting blades, emptying the bean container and during cleaning.
35. Do not place or position any objects on the appliance.
36. Always unplug from the mains before you remove the lid from the bean container or remove the entire bean container from the appliance.
37. Always switch the appliance off with the Start/Stop button and disconnect the power plug when not using the appliance or left unattended. Then let the appliance cool down completely before assembling, disassembling, cleaning, changing accessories, approaching parts that move in use or moving the appliance.
38. Pull the plug after every use. Only then, the appliance is fully switched off.
39. Keep the appliance clean. Always switch the appliance off and pull the plug from the power socket before cleaning and storing the appliance. Please refer to the notes given in the section "Cleaning and care" on page 77 of this manual.
40. Always fully unwind the power cord before connecting the power plug to the power socket.
41. It is not necessary to use oils or lubricants on this appliance.

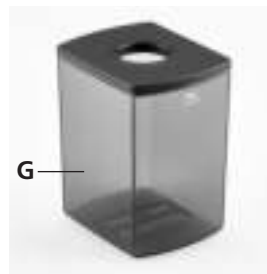
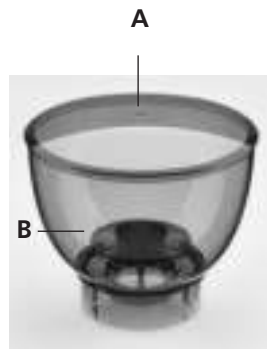


**GB**



## ▲ APPLIANCE DESCRIPTION

**GB**





## ▲ APPLIANCE DESCRIPTION

- A Bean container lid made from UV-filtering plastic**  
Closes the bean container to keep the coffee beans fresh.
- B Bean container made from UV-filtering plastic**
- C Conical burrs made of hardened stainless steel**  
Guarantees precise grinding to suit the setting for the grind; the upper conical burr can be removed for cleaning.
- D Grind selector**  
24 different settings are possible – from “Fine” to “Coarse”; the area to the right beside “Coarse” is the unlocking zone for the bean container.
- E Start/Stop button**  
For starting and manually ending the grinding function.
- F Ground coffee outlet**
- G Ground coffee container with lid and Max mark**  
Collects the ground coffee.
- H Timer control**  
Using the Timer control you can define the quantity of ground coffee and adjust it to your needs: short time setting for less ground coffee, longer time setting for more ground coffee. At setting 10 the appliance grinds for 60 seconds.
- I Non-slip rubber feet**
- J Mains cable opening and cable storage compartment in the base of the appliance**
- K Cleaning brush (not shown)**

**GB**



## ▲ THE ADVANTAGES OF YOUR SOLIS SCALA ZERO STATIC COFFEE GRINDER

**GB**

- Your Scala Zero Static coffee grinder is equipped with **hardened stainless steel conical burrs** and can effortlessly grind entire coffee beans to suit all the possible ways of preparing coffee, from the finest grind setting (Fine) for real espresso, to the coarsest grind setting (Coarse) for a coffee from a French press or for filter coffee.
- **The quantity of ground coffee is controlled by an electronic timer.** The quantity can be adjusted specifically by turning the Timer control on the side and defines how long the grinder is in operation. On setting 10 the grinder grinds for 60 seconds, on setting 5 it grinds for 30 seconds etc.
- You will need a different **grind setting** for each type of preparation, depending on whether you are preparing your espresso using an espresso machine or in an espresso maker, or you are preparing your coffee in a French press or a classic filter coffee machine. Each type of preparation requires a different grind for the optimal extraction of the coffee. With your Solis Scala Zero Static you can choose from a large number of grinds to suit your taste. By turning the bean container it is possible to set a total of **24 different grinds**.
- The built-in **ion generator** eliminates the static charge that is created during the coffee grinding process almost completely. This prevents ground coffee from escaping and sticking to surfaces when the ground coffee container is opened.







## ▲ BEFORE PLACING IN OPERATION

- Carefully remove the appliance from the packaging and remove all stickers (except the type plate), labels, information sheets and packaging materials.
- Pull out of the appliance the ground coffee container with its lid.
- Turn the bean container clockwise to the stop (such that the two marks on the bean container and on the appliance housing are opposite each other) and lift off the bean container with its lid.
- Clean the bean container and the ground coffee container and their lids in warm washing up water and rinse off everything carefully with clean water. Dry the parts.
- Wipe clean the appliance housing using a soft, slightly damp cloth and dry it.
- Completely uncoil the mains cable and place it through the mains cable opening on the base of the appliance.
- Push the dry ground coffee container with lid fitted into the appliance to the stop under the ground coffee outlet. The "Max" mark should point to the front so that it is visible.
- Place the appliance on a dry, flat, stable work surface and insert the mains plug in a suitable socket.
- **Attention:** The housing for the coffee grinder, the mains cable and the mains plug must never be immersed in water or other liquids, or come into contact with them!
- **Note:** The parts of the coffee grinder and the accessories are not suitable for dishwashers.

**GB**





## FITTING THE BEAN CONTAINER

- Align the two lobes on the bean container with the slots on the container mounting or on the inside of the grind selector and press the bean container onto the appliance to the stop. The lug on the base of the bean container is over the mark on the right beside “Coarse”.
- Turn the bean container clockwise (to the right) to lock the container to the grinder. On turning the bean container you will hear slight “clicking” noises if the bean container is locked to the grinder and has been turned to the grind setting.
- **Important:** Check whether the bean container is sitting straight on the grind selector and press the bean container onto the housing to the stop. Only then turn to the right. If it is not possible to press the bean container down to the stop, check whether both lobes in the outermost ring on the bean container are in the mounting in the middle of the slots. Only then is it possible to fit and lock the bean container.



**GB**

## SETTING GRIND

- You can set the grind in the range of graduations and numbers from “Fine” to “Coarse”. If you hear a slight “clicking” sound, the bean container is in the range for the grind setting. Turn the bean container counter-clockwise or clockwise until the small arrow on the bottom of the bean container is over the required number/graduation on the grind selector. The higher the number, the coarser the grinding.
- For espresso coffee machines you need a fine grind (low number), for filter coffee machines a medium grind, for a French press a coarse grind (high number).
- Depending on the type of coffee beans, hardly any or only very little coffee may be ground if you select a very low grind (Fine). In this situation, select a coarser grind until the beans are ground and ground coffee is discharged. The “Fine” setting should be adequate for a good espresso.
- **Attention:** We recommend setting the grind before there are any coffee beans in the appliance. If the appliance is already filled with coffee beans, the grind is only allowed to be changed with the motor running. Note that a small quantity of ground coffee will be discharged before the required grind is achieved.





## FILLING THE BEAN CONTAINER WITH BEANS

- Now add the coffee beans to the container and fit the lid.



**GB**

- **Important:** If you want to remove the bean container from the appliance again, you must first empty the beans. Only then turn the bean container counter-clockwise to the unlocking zone until the lug on the base of the bean container is over the "Coarse" mark on the right and lift it off upward.





## ▲ PLACING IN OPERATION

- The bean container has been fitted, the grind set and the coffee beans have been added. The ground coffee container with its lid has been pushed into the appliance.

### 1<sup>ST</sup> STEP: SETTING QUANTITY OF GROUND COFFEE USING THE TIMER CONTROL

**GB**

- Select the quantity of ground coffee required by turning the Timer control. The longer the time or the higher the number, the longer the appliance will grind and the greater the quantity of ground coffee. The shorter the time or the lower the number is, the less time the appliance will grind and the smaller the quantity of ground coffee. The maximum time that can be set is 60 seconds (setting 10).

- **Note:** Make sure you turn the Timer control only to position 10 as a maximum. There you will notice a stop that must not be passed by applying force; this action would damage the timer. The costs that would be incurred for a repair are not covered by the guarantee.



- **Attention:** Please ensure the ground coffee container is never overfilled. Depending on the grind set, this may occur already if the Timer control is set to setting 5. With a full ground coffee container, the build-up of ground coffee will cause the grinder to clog and the motor to overheat. If the Max mark on the ground coffee container is reached, immediately press the Start/Stop button and empty the ground coffee container before you start the grinding process again.

### 2<sup>ND</sup> STEP: GRINDING COFFEE BEANS

- Press the Start/Stop button and the grinding process starts. After the time set has elapsed, the appliance shuts down automatically.
- To interrupt the grinding process manually, you can press the Start/Stop button at any time.
- **Attention:** Never overfill the ground coffee container! As soon as the Max mark is reached, press the Start/Stop button and empty the container. On this issue, see the explanations at the end of step 1.

### 3<sup>RD</sup> STEP: REMOVING GROUND COFFEE

- Carefully pull the ground coffee container out of the appliance. The lid and the built-in ion generator prevent ground coffee from escaping. Carefully remove the lid and transfer the ground coffee to another container.





## THE SAFETY FEATURES ON YOUR SOLIS SCALA ZERO STATIC:

- **Stone safety device**

Even high-quality coffees can contain very small stones among the beans; these stones can damage the grinder. To ensure this damage does not occur, your appliance is equipped with a stone safety device – a so-called clutch that prevents damage to the grinder. Should a stone enter the grinder, it will make its presence apparent by rattling loudly. Immediately switch off the appliance using the Start/ Stop button and unplug from the mains. Open the appliance as described in the section “Cleaning the conical burrs” on page 78 and remove the stone.

**GB**

- **Overheating protection**

If the appliance is overloaded and therefore overheats (e.g. on continuous operation lasting several minutes), the self-resetting overheating protection triggers and temporarily disables the appliance. Permanent damage to the motor is prevented using this protective feature. Once the appliance has cooled down again, it can be put into operation again by pressing the Start/Stop button.

## ▲ CLEANING AND CARE

- Regular cleaning of the conical burrs helps to maintain consistent grinding performance, which is particularly important for the preparation of espresso.

### CLEANING ACCESSORIES AND HOUSING

1. Unplug from the mains before you start cleaning.
2. Remove the lid from the bean container and empty out all beans by tipping the appliance. Then unlock the bean container and remove it (see page 75).
3. Wash the ground coffee container and the bean container and their lids using warm washing up water and dry everything thoroughly.
4. Clean the appliance housing using a soft, slightly damp cloth.

**Notes:** Do not use alkaline or aggressive cleaning agents, scouring sponges or steel wool – these could damage the surface of the appliance.

**Do not place any parts of your coffee grinder or accessories in a dishwasher!**



## CLEANING THE CONICAL BURRS

### A. Cleaning conical burrs once a week using GRINDZ™

- Once a week, place a pack of GRINDZ™ in the bean container instead of coffee beans and leave it to run through. Your coffee grinder is cleaned with natural products by using GRINDZ™. The tablets thoroughly remove coffee residue and coffee oils so that your grinder always remains clean and your coffee is always fresh and full of taste.

**GB**

### B. Cleaning after a few days without grinding or after 3 kg of coffee beans

- The conical burrs should be cleaned as described in the following at the latest after approx. 3 kg of coffee beans have been ground, or if it has not been used for a few days. In this way you will ensure the grinder always grinds consistently and evenly, which is particularly important for the preparation of espresso. Please ensure you only clean the conical burrs using the cleaning brush provided, never use liquids or water for cleaning. **In general, the conical burrs should not come into contact with water or liquids.**
1. Unplug from the mains, remove the lid from the bean container, tip appliance and hold bean container over a container; allow beans to pour into the container. Refit lid to bean container.
  2. Plug back into the mains and press Start/Stop button. Grind until the grinder is empty. Switch off immediately as soon as the grinder is rotating empty.
  3. Unplug from the mains. Unlock bean container and remove (see page 75).
  4. Lift upward upper conical burr with the aid of the wire handle. **Attention: Sharp edges!**
  5. Clean upper conical burr and lower conical burr in the appliance using the cleaning brush.
  6. Clean coffee outlet using the cleaning brush.
  7. Refit upper conical burr with the aid of the wire handle, the lugs must slide into the slots.
  8. Refit bean container to the grinder and lock (see page 74).



## ▲ HINTS

- Fresh grinds are the key to making coffee with more flavour and body.
- Coffee flavour and strength is a personal preference. Vary the type of coffee beans, amount of coffee and fineness of grind to achieve the flavour you prefer.
- Use freshly roasted coffee beans, preferably with a “roasted on” date.
- Best use the beans 5–20 days after the roasting date. Store coffee beans in a dark, cool and dry place. If possible, the beans should be vacuum sealed.
- Buy in small batches to reduce the storage time.
- Once coffee is ground it quickly loses its flavour and aroma. For the best results grind beans immediately before brewing.
- Do not keep the coffee beans in the bean container too long, if possible store them vacuum sealed.
- When the appliance is not in use for a long time, remove the beans and run grinder empty to clear of ground beans left in chamber.
- Clean the bean container, ground coffee container and conical grinder regularly.

**GB**



## ▲ TROUBLESHOOTING

**GB**

Problem	Possible cause	What to do
Grinder does not start after pressing Start/Stop button	<ul style="list-style-type: none"><li>– Grinder not plugged in.</li><li>– Grinder is overheated.</li><li>– Bean container not attached correctly.</li><li>– Timer control setting is "0".</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Plug mains cord into power outlet.</li><li>– Remove mains plug from power outlet. Leave for 20 minutes to cool down before using again.</li><li>– Lock the bean container as described.</li><li>– Turn the Timer control to a higher number.</li></ul>
Motor starts, but no ground coffee coming from coffee powder outlet	<ul style="list-style-type: none"><li>– No coffee beans in bean container.</li><li>– Grinder or bean container is blocked.</li><li>– The grind is set too fine.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Fill bean container with fresh coffee beans.</li><li>– First pour out the beans from the bean container and then remove the bean container. Check the bean container and the grinder for any blockages. Fit everything together again and start the appliance.</li><li>– Select a coarser grind.</li></ul>
The bean container cannot be moved on the grind selector.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Coffee beans are jammed in the grinder.</li><li>– Bean container not locked correctly.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Start the coffee grinder using the Start/Stop button and only then turn the bean container to change the grind.</li><li>– Unlock the bean container and refit it.</li></ul>





## ▲ TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	What to do
Unable to lock bean container into position	<ul style="list-style-type: none"><li>– Coffee beans obstructing bean container locking device.</li><li>– Bean container cannot be pressed down.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– First remove the beans and then the bean container. Clear coffee beans from top of conical burr. Re-install and try again to re-lock bean hopper into position.</li><li>– If it is not possible to press the bean container down to the stop, check whether both lobes in the outermost ring on bean container are in the mounting in the middle of the slots. Only then is it possible to fit and lock the bean container.</li></ul>
Not enough / too much coffee grind	<ul style="list-style-type: none"><li>– Grind amount requires adjustment.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Turn the Timer control to correct the quantity of ground coffee: shorter time is less, longer time is more.</li></ul>
Emergency stop necessary?		<ul style="list-style-type: none"><li>– Press the Start/Stop button to stop the grinding process.</li><li>– Unplug from the mains.</li></ul>

**GB**



## ▲ COFFEE AND OTHER PRODUCTS

The following products are available for your Solis Scala Zero Static coffee grinder:

Art. no. 993.08 SOLIS GRINDZ™ coffee grinder cleaner

Art. no. 992.04 SOLIS Intense Espresso coffee beans (pack of 500 g)

Art. no. 992.60 SOLIS Smooth Crema coffee beans (pack of 500 g)

You can obtain products for your Solis Scala Zero Static coffee grinder from good specialist retail outlets or from Solis.

You will find the contact information at the end of this user manual.

**GB**

## ▲ TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model-no.	Typ 1662
Product description	Coffee Grinder
Voltage, frequency	220–240V~, 50–60Hz
Power Output	115–135 Watt
Dimensions (l x h x d)	approx. 13,5 x 28,5 x 17,0 cm
Weight	approx. 1,54 kg

Technical changes reserved.



## ▲ DISPOSAL



EU 2012/19/EU

Information for correct disposal of the product in accordance with the European Directive EU 2012/19/EU.

At the end of its working life this equipment must not be disposed of as an household waste. It must be taken to special local community waste collection centres or to a dealer providing this service. Disposing of electrical and electronic equipment separately avoids possible negative effects on the environment and human health deriving from an inappropriate disposal and enables its components to be recovered and recycled to obtain significant savings in energy and resources. In order to underline the duty to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out dustbin.

Solis of Switzerland Ltd reserves the right to carry out technical and visual changes and modifications to improve the product at any time.

**GB**

## SOLIS HELPLINE

This item stands out due to its long-life cycle and reliability. Despite this though, if a malfunction ever occurs, simply give us a call. Often a breakdown can be easily and quickly remedied with the right tip or technique without having to straight away send off the device for repair. We will give you all the advice and practical support you require. The contact addresses can be found at the end of this manual.

Keep the original packaging in a safe place so that you may use it in the event that transportation or shipping of the product becomes necessary.



## ▲ BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees voor u uw Solis Scala Zero Static koffiemolen in gebruik neemt aandachtig deze gebruiksaanwijzing om het apparaat te leren kennen en veilig te bedienen. Wij raden u aan om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren en te overhandigen aan een eventuele nieuwe eigenaar van het apparaat.

NL

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten voor uw eigen veiligheid de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen:

1. Om elektrische schokken te voorkomen, mogen noch het apparaat, noch het netsnoer en de stekker in contact komen met water of andere vloeistoffen. Bescherm het apparaat ook tegen waterspetters of regen. **Risico op een elektrische schok!** Als het op het stopcontact aangesloten apparaat, het netsnoer of de stekker in contact komt met vloeistof, trek dan met droge rubberen handschoenen onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
2. Het apparaat nooit met natte of vochtige handen of voeten bedienen of met natte handen de stekker uit het stopcontact trekken of plaatsen.
3. Controleer voor ingebruikname of de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning. Wij raden aan het apparaat niet aan te sluiten op een meervoudig stopcontact.
4. Laat het snoer niet over de rand van de tafel hangen, zodat het apparaat niet omlaag kan worden getrokken. Zorg ervoor dat apparaat, stroomkabel of stekker niet in contact komen met hete oppervlakken, zoals een kookplaat of radiator.



5. De stroomkabel moet na gebruik altijd in het kabelopbergvak in de onderkant van het afgekoelde apparaat worden bewaard. Het mag niet rond het apparaat zelf worden gewikkeld.
6. Houd het apparaat uit de buurt van heet gas, hete kachels of andere warmte-afgevendende apparaten of warmtebronnen. Gebruik het apparaat nooit op een nat of heet oppervlak. Plaats het apparaat niet in de buurt van vocht, warmte en open vuur. Houd het apparaat uit de buurt van bewegende onderdelen of apparaten.
7. Trek niet aan het snoer en draag het apparaat niet aan het snoer. U mag ook niets op de stroomkabel plaatsen. Trek nooit aan het snoer om het apparaat uit het stopcontact te halen, maar trek aan de stekker.
8. We adviseren om met dit apparaat geen verlengsnoer te gebruiken. Zet het apparaat niet direct onder een stopcontact.
9. Controleer voordat u de stekker van het apparaat uit het stopcontact trekt, altijd of het apparaat niet in gebruik is.
10. Het apparaat moet tijdens het gebruik op een vlakke, schone, stabiele en droge ondergrond staan, zoals een tafel of een aanrecht. Het apparaat mag niet bij de rand staan.
11. Het apparaat is niet ontworpen voor gebruik buitenshuis. Niet gebruiken in voertuigen of op boten.
12. Dek het apparaat nooit af met doeken en dergelijke als het apparaat actief is.
13. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt, geen toezicht op het apparaat heeft of wanneer u het apparaat moet monteren, demonteren of reinigen. Wij raden aan een aardlekschakelaar (FI-veiligheidschakelaar) te gebruiken om extra bescherming te bieden bij het gebruik van elektrische apparaten. Het is raadzaam om

NL



NL

- een veiligheidsschakelaar te gebruiken met een nominale reststroom van maximaal 30 mA. Neem voor deskundig advies contact op met uw elektricien.
14. Voer geen wijzigingen uit aan het apparaat, het snoer, de stekker en de accessoires.
  15. Onjuist gebruik kan tot lichamelijk letsel leiden! Wij zijn niet aansprakelijk voor eventueel geleden schade of verwondingen.
  16. Probeer nooit een apparaat te pakken dat in water of in een ander vloeistof is gevallen. Trek altijd eerst met droge rubberen handschoenen de kabelstekker uit het stopcontact alvorens het apparaat uit het water of een andere vloeistof te halen. Gebruik het apparaat pas weer als u het door Solis of een door Solis erkend servicepunt heeft laten controleren op een goede en veilige werking.
  17. Zet het apparaat nooit zo neer dat het in het water kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof (bijv. in of naast een gootsteen).
  18. Dompel het apparaat of onderdelen van het apparaat zoals het snoer of de stekker nooit onder in water en laat het geen contact maken met water of andere vloeistoffen.
  19. Zet het apparaat zo neer dat het niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
  20. Steek nooit scherpe of puntige voorwerpen en gereedschap in de openingen van het apparaat. Het apparaat kan beschadigd raken of er kan gevaar voor elektrocutie ontstaan!
  21. Het apparaat niet schudden of verplaatsen terwijl het in gebruik is. Verplaats nooit een ingeschakeld apparaat!
  22. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de meegeleverde of door Solis aanbevolen accessoires. Onjuiste accessoires of onjuist gebruik kunnen het apparaat beschadigen of brand, elektrische schokken of lichamelijk letsel veroorzaken.





23. **LET OP:** Om te voorkomen dat door onbedoeld terugzetten van de oververhittingsbescherming gevaren kunnen ontstaan, mag het apparaat niet door externe schakelapparaten zoals een schakelklok of afstandsbediening worden bediend of op een stroomcircuit worden aangesloten dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
24. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor **huishoudelijk** gebruik, niet voor commercieel gebruik.
25. Verwijder verpakkingsmateriaal en eventuele stickers of labels voor ingebruikname van het apparaat en zorg voor een adequate afvalverwerking.
26. Controleer uw koffiemolen voor elk gebruik en kijk of het apparaat, het netsnoer en de stekker onbeschadigd zijn.
27. Om elektrische schokken te voorkomen mag u het apparaat niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is of als het apparaat andere storingen vertoont, gevallen is of anderszins beschadigd is. **Om gevaar te voorkomen** mag u het apparaat nooit zelf repareren. Lever het apparaat in bij Solis of een door Solis erkend servicepunt om het te laten controleren, repareren of mechanisch en elektrisch te laten herstellen.
28. Personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of onwetende en onervaren mensen mogen de koffiemolen niet gebruiken, tenzij onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en hun exacte instructies geeft over het correcte gebruik van dit apparaat. Bovendien moeten ze precies hebben begrepen welke gevaren het apparaat kan opleveren en hoe het op een veilige manier kan worden gebruikt. Dit apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt. Houd apparaat en stroomkabel buiten het bereik van kinderen.
29. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om erop toe te zien dat ze niet met de koffiemolen gaan spelen.

NL



NL

30. Schakel de koffiemolen alleen in:
  - als de bonenhouder correct op het apparaat is aangebracht en aan het maalwerk is vergrendeld;
  - als het deksel stevig op de bonenhouder is geplaatst;
  - als de lege houder voor gemalen koffie met deksel in het apparaat is geschoven.
31. **LET OP:** haal tijdens het gebruik het deksel niet van de bonenhouder, steek geen vingers, handen of keukengerei in de bonenhouder en houd haren, kleding en sieraden uit de buurt van de houder.
32. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het malen van hele koffiebonen. Vul de bonenhouder niet met gemalen koffiebonen of filterkoffie. Gebruik de koffiemolen niet voor het malen van granen, vruchten, pitten, maanzaad of noten e.d.!
33. Voer niet meer dan vier malingen van maximaal 1 minuut achtereen uit. Laat in dergelijke gevallen het apparaat na de vierde maling 20 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken (zie het hoofdstuk "Oververhittingsbeveiliging" op pagina 97 van deze gebruiksaanwijzing).
34. De maalkegels zijn scherp. Ga daarom uiterst voorzichtig te werk bij het ledigen van de bonenhouder of het reinigen van het apparaat.
35. Leg of plaats geen voorwerpen op het apparaat.
36. Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het deksel van de bonenhouder eraf haalt of de hele bonenhouder uit het apparaat verwijdert.
37. Schakel het apparaat altijd uit met de Start/Stop-knop en haal de kabelstekker uit het stopcontact wanneer u het niet gebruikt en zonder toezicht achterlaat. Laat het apparaat altijd volledig afkoelen alvorens componenten te verwijderen of te plaatsen, het apparaat te reinigen, accessoires te ver-







vangen, of wanneer u in de buurt van tijdens het werking bewegende delen van het apparaat komt of het apparaat wilt verplaatsen.

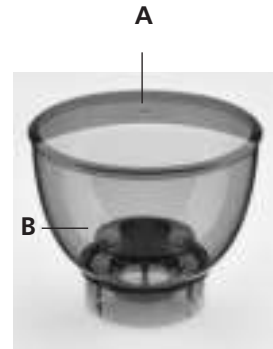
38. Trek na elk gebruik altijd de stekker uit het stopcontact. Pas dan is het apparaat helemaal uitgeschakeld.
39. Houd het apparaat schoon. Voor de reiniging en het opbergen moet het apparaat worden uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Zie daarvoor de aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" op pagina 97 van deze gebruiksaanwijzing.
40. Wikkel het netsnoer altijd volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
41. Oliën of vetten mogen niet worden gebruikt met dit apparaat.

**NL**



## ▲ APPARAATBESCHRIJVING

NL





## ▲ APPARAATBESCHRIJVING

- A **Deksel van de bonenhouder van UV-filterende kunststof**  
Sluit de bonenhouder om de koffiebonen vers te houden.
- B **Bonenhouder van UV-filterende kunststof**
- C **Kegelmaalwerk van gehard edelstaal**  
Garandeert een nauwkeurige maling naargelang de instelling van de maalgraad; de bovenste maalkegel kan voor reiniging worden verwijderd.
- D **Maalgraadkeuzeknop**  
24 verschillende instellingen – van "Fine" (fijn) tot "Coarse" (grof); het vlak rechts naast "Coarse" is de ontgrendelingszone van de bonenhouder.
- E **Start/Stop-knop**  
Om de maalfunctie te starten en handmatig te beëindigen.
- F **Gemalen koffie-uitvoer**
- G **Houder voor gemalen koffie met deksel en Max-markering**  
Vangt de gemalen koffie op.
- H **Timerregelaar**  
Met de timerregelaar kunt u zelf de hoeveelheid gemalen koffie bepalen en aan uw voorkeuren aanpassen: een lage tijdsinstelling voor weinig gemalen koffie, een hogere tijdsinstelling voor meer gemalen koffie. Op stand 10 maalt het apparaat gedurende 60 seconden.
- I **Rubberen antislipvoetjes**
- J **Stroomkabelopening en kabelopbergvak in de onderkant van het apparaat**
- K **Reinigingsborstel (niet afgebeeld)**

NL



## ▲ DE VOORDELEN VAN UW SOLIS SCALA ZERO STATIC KOFFIEMOLEN

- Uw Scala Zero Static koffiemolen beschikt over een **kegelmaalwerk van gehard edelstaal** en kan moeiteloos hele koffiebonen voor alle mogelijke bereidingswijzen voor koffie malen, van de fijnste maalgraad (Fine) voor echte espresso tot de grofste maalgraad (Coarse) voor koffie uit een cafetière of voor filterkoffie.
- **De hoeveelheid gemalen koffie wordt door een elektronische timer gestuurd.** De hoeveelheid kan individueel door het draaien van de timerregelaar aan de zijkant worden ingesteld. Op deze manier bepaalt u hoe lang de molen in werking is. In stand 10 maalt de molen 60 seconden, in stand 5 maalt het 30 seconden etc.
- Elke bereidingswijze vereist een andere **maalgraadinstelling**, naargelang u uw espresso met een espressomachine of een mokkapot zet of uw koffie met een cafetière of koffiezetapparaat zet. Elke bereidingswijze vereist een andere maalgraad voor de optimale extractie van de koffie. Met uw Solis Scala Zero Static kunt u een groot aantal maalgraden selecteren en de koffiebonen naar persoonlijke voorkeur malen. Door de bonenhouder te draaien, kunnen er in totaal **24 verschillende maalgraden** worden ingesteld.
- De ingebouwde **ionengenerator** vermindert grotendeels de statische lading die tijdens het malen van de koffie ontstaat. Dit voorkomt dat er koffiepoeder bij het openen uit de houder voor de gemalen koffie vliegt en aan de oppervlakken blijft hangen.

NL



## ▲ VOOR DE INGEBRIJKNAME

- Haal het apparaat voorzichtig uit de verpakking en verwijder alle stickers (excl. typeplaatje), etiketten, bijlagen en verpakkingsmaterialen.
- Trek de houder voor gemalen koffie met deksel uit het apparaat.
- Draai de bonenhouder tot de aanslag naar rechts (zodat beide markeringen op de bonenhouder en de apparaatbehuizing tegenover elkaar liggen) en til de bonenhouder met deksel uit het apparaat.
- Reinig de bonenhouder, houder voor gemalen koffie en deksels met warm afwaswater en spoel alles zorgvuldig af met schoon water. Droog de onderdelen af.
- Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek en maak het droog.
- Rol de stroomkabel volledig uit en leg hem door de stroomkabelopening aan de onderkant van het apparaat.
- Schuif de droge houder voor gemalen koffie met geplaatst deksel tegen de aanslag in het apparaat onder de gemalen koffie-uitvoer. De markering "Max" dient zichtbaar naar voren te wijzen.
- Plaats het apparaat op een droge horizontale en stabiele ondergrond en steek de stekker in een geschikt stopcontact.
- **Let op:** de behuizing van de koffiemolen, de voedingskabel en de stekker mogen nooit worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof, of ermee in contact komen!
- **Aanwijzing:** de onderdelen van de koffiemolen en de accessoires zijn niet vaatwasmachinebestendig.

NL





## BONENHOUDER AANBRENGEN

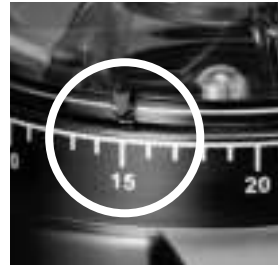
- Lijn beide nokken van de bonenhouder uit met de uitsparingen in de houderbevestiging of de binnenkant van de maalgraadkeuzeknop en duw de bonenhouder tegen de aanslag op het apparaat. De lipjes in de sokkel van de bonenhouder staan daarbij boven de markering rechts naast "Coarse".
- Draai de bonenhouder naar rechts om de houder op het maalwerk te vergrendelen. Bij het draaien van de bonenhouder hoort u een zachte "klik" zodra de bonenhouder met het maalwerk is vergrendeld en in de maalgraadinstelling staat.
- **Belangrijk:** controleer of de bonenhouder recht boven de maalgraadkeuzeknop staat en druk de bonenhouder tegen de aanslag op de behuizing. Draai pas dan de bonenhouder naar rechts. Lukt het niet om de bonenhouder tot de aanslag omlaag in de houderbevestiging te drukken, controleer dan of beide lipjes van de buitenste ring van de bonenhouder in het midden van de uitsparingen in de houderbevestiging zitten. Pas dan kunt u de bonenhouder plaatsen en vergrendelen.



NL

## MAALGRAAD INSTELLEN

- De maalgraad kan van "Fine" tot "Coarse" en tussenliggende strepen en cijfers worden ingesteld. Wanneer u een zachte "klik" hoort, bevindt de bonenhouder zich binnen het bereik van de maalgraadinstelling. Draai de bonenhouder zover naar links of rechts tot de kleine pijl aan het onderste uiteinde van de bonenhouder over het gewenste streepje/cijfer van de maalgraadinstelling staat. Hoe hoger het cijfer, hoe grover de maling.
- Espressomachines vereisen een fijne maalgraad (laag cijfer), koffiezetapparaten een gemiddelde maalgraad, terwijl een cafetière een grove maalgraad vraagt (hoog cijfer).
- Naargelang de soort koffiebonen kan bij de selectie van een zeer lage maalgraad (Fine) nauwelijks of slechts zeer weinig koffie worden gemalen. Kies in dergelijke gevallen een iets grovere maalgraad tot de bonen worden gemaal en gemalen koffie wordt uitgeworpen. De instelling "Fine" zou voor een goede espresso toereikend moeten zijn.





- Let op: we raden u aan om eerst de maalgraad in te stellen en pas dan de koffiebonen in het apparaat te doen. Is het apparaat al met koffiebonen gevuld, dan mag de maalgraad pas bij ingeschakelde motor worden versteld. Denk eraan dat er eerst nog een kleine hoeveelheid gemalen koffie wordt uitgeworpen tot de gewenste maalgraad is bereikt.

### **BONENHOUDER MET KOFFIEBONEN VULLEN**

- Vul de houder vervolgens met de koffiebonen en plaats het deksel.



NL

- **Belangrijk:** wilt u de bonenhouder van het apparaat halen, dan moet u eerst de koffiebonen verwijderen. Pas dan kan de bonenhouder naar links worden ontgrendeld tot het lipje in de sokkel van de bonenhouder boven de markering rechts naast "Coarse" staat en uit het apparaat worden getild.





## ▲ INGEBRIJKNAME

- De bonenhouder is geplaatst, de maalgraad ingesteld en de houder is gevuld met koffiebonen. De houder voor de gemalen koffie met deksel is in het apparaat geschoven.

### 1E STAP: DE HOEVEELHEID GEMALEN KOFFIE INSTELLEN MET DE TIMERREGELAAR

- Draai de timerregelaar om de gewenste hoeveelheid gemalen koffie in te stellen. Hoe langer de tijd, hoe hoger het getal, hoe langer het apparaat maalt en hoe groter de hoeveelheid gemalen koffie. Hoe korter de tijd, hoe kleiner het getal, hoe korter het apparaat maalt en hoe kleiner de hoeveelheid gemalen koffie. De maximaal in te stellen tijd is 60 seconden (stand 10).

NL

- **Aanwijzing:** let erop dat de timerregelaar enkel tot stand 10 kan worden gedraaid. Hier voelt u de aanslag die niet met geweld mag worden overschreden. Hierdoor zou u de timer beschadigen. Kosten van reparaties worden niet gedekt door de garantie.



- **Let op:** de houder voor de gemalen koffie mag niet overvol geraken. Naargelang de ingestelde maalgraad kan dit al gebeuren wanneer de timerregelaar op stand 5 staat. Een overvolle houder voor gemalen koffie veroorzaakt een verstopping van het maalwerk en een oververhitting van de motor. Druk onmiddellijk op de Start/Stop-knop zodra de Max-markering van de houder voor gemalen koffie is bereikt en ledig de houder voor gemalen koffie alvorens het maalproces voort te zetten.

### 2E STAP: KOFFIEBONEN MALEN

- Druk op de Start/Stop-knop en het maalproces wordt gestart. Na het verlopen van de ingestelde tijd schakelt het apparaat zich automatisch uit.
- Om het maalproces te onderbreken kunt u op elk moment op de Start/Stop-knop drukken.
- **Let op:** zorg dat de houder voor gemalen koffie nooit overvol raakt! Druk op de Start/Stop-knop en ledig de houder zodra de Max-markering wordt bereikt. Zie hiervoor de beschrijving aan het einde van de 1e stap.







### **3E STAP: GEMALEN KOFFIE VERWIJDEREN**

- Trek de houder voor gemalen koffie voorzichtig uit het apparaat. Het deksel en de ingebouwde ionengenerator voorkomen dat er koffiepoeder uit vliegt. Haal het deksel voorzichtig van de houder en doe de gemalen koffie in een andere houder.

### **DE VEILIGHEIDSUITRUSTING VAN UW SOLIS SCALA ZERO STATIC:**

- **Steenbeveiliging**

Ook bij geselecteerde koffiesoorten kunnen er kleine steentjes in de koffiebonen zitten die het maalwerk kunnen beschadigen. Om dergelijke schade te voorkomen is het apparaat uitgerust met een steenbeveiliging – een zogenaamde schuifkoppeling die een beschadiging van het maalwerk voorkomt. Mocht er een steentje in het maalwerk terechtkomen, hoort u het maalwerk ratelen. Schakel het apparaat onmiddellijk uit met de Start/Stop-knop en haal de stekker uit het stopcontact. Open het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging van het kegelmaalwerk" op pagina 98 en verwijder het steentje.

NL

- **Oververhittingsbeveiliging**

Wordt het apparaat overbelast en raakt het oververhit (bijv. bij gebruik langer dan enkele minuten), dan zal de oververhittingsbeveiliging automatisch geactiveerd worden en zal het apparaat tijdelijk worden uitgeschakeld. Met dit beschermingsmechanisme wordt permanente motorschade voorkomen. Nadat het apparaat is afgekoeld, kunt u het opnieuw gebruiken door op de Start/Stop-knop te drukken.

## **▲ REINIGING EN ONDERHOUD**

- Een regelmatige reiniging van de maalkegel helpt om een constant maalvermogen aan te houden. Dat is vooral belangrijk voor de bereiding van espresso.

### **REINIGING VAN ACCESSOIRES EN BEHUIZING**

1. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met de reiniging.
2. Haal het deksel van de bonenhouder en verwijder de koffiebonen door het apparaat te kantelen. Ontgrendel hierna de bonenhouder en verwijder hem (zie pagina 95).
3. Spoel de houder voor gemalen koffie en de bonenhouder met deksels met warm afwaswater en maak alles grondig droog.





4. Reinig de behuizing van het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek.

**Aanwijzingen:** gebruik geen alkalische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurponsjes of staalwol; deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.

Reinig onderdelen of accessoires van de koffiemolen niet in de vaatwasmachine!

## REINIGING VAN HET KEGELMAALWERK

### A. Wekelijkse reiniging van het kegelmaalwerk met GRINDZ™

- Doe een keer per week een GRINDZ™-verpakking in de bonenhouder en laat de inhoud door de machine verwerken. Met GRINDZ™ wordt uw koffiemolen met natuurproducten gereinigd. De tabletten zorgen voor een grondige verwijdering van koffieresten en koffie-olie zodat uw maalwerk schoon blijft en uw koffie altijd vers en vol smaakt.

### B. Reiniging na een gebruikspauze van enkele dagen of na verwerking van 3 kg koffiebonen

- Het maalwerk moet na het malen van ong. 3 kg koffiebonen of wanneer het apparaat gedurende enkele dagen niet is gebruikt zoals hieronder beschreven worden gereinigd. Zo bent u zeker dat het maalwerk altijd constant en gelijkmatig maalt, wat vooral belangrijk is voor de bereiding van espresso. Denk eraan dat het maalwerk uitsluitend met de meegeleverde reinigingsborstel mag worden gereinigd. Gebruik hiervoor nooit vloeistoffen of water. **Het maalwerk mag niet in contact komen met water of vloeistoffen.**
1. Haal de stroomstekker uit het stopcontact, haal het deksel van de bonenhouder, kantel het apparaat en houd de bonenhouder boven een andere houder om de bonen uit de bonenhouder te halen. Plaats het deksel op de bonenhouder.
  2. Steek de stroomstekker in het stopcontact en druk op de Start/Stop-knop. Maal net zolang tot het maalwerk leeg is. Zodra het maalwerk leeg is, zet u het apparaat uit.
  3. Haal de stroomstekker uit het stopcontact. Ontgrendel en verwijder de bonenhouder (zie pagina 95).
  4. Verwijder de bovenste maalkegel met behulp van de draadbeugel. **Let op: scherpe randen!**
  5. Maak de bovenste maalkegel en de onderste maalkegel in het apparaat schoon met de reinigingsborstel.
  6. Reinig de koffie-uitvoer met de reinigingsborstel.

NL



7. Plaats de bovenste maalkegel met behulp van de draadbeugel terug in het maalwerk, de lipjes moeten in de uitsparingen glijden.
8. Plaats en vergrendel de bonenhouder in het maalwerk (zie pagina 94).

## ▲ ALGEMENE TIPS

- Vers gemalen koffiebonen zijn het geheim van onweerstaanbaar geurende koffie met een vol aroma.
- Het type koffie en de sterkte zijn een kwestie van persoonlijke smaak. Probeer verschillende koffiebonen, hoeveelheden koffie en malingen uit en ontdek zo wat uw persoonlijke favorieten zijn.
- Gebruik uitsluitend vers gebrande koffiebonen, liefst met een aanduiding van de datum waarop ze zijn gebrand.
- Gebruik de bonen liefst binnen 5–20 dagen na het branden. Bewaar koffiebonen op een donkere, koele en droge plaats. Indien mogelijk moeten de bonen vacuüm zijn verpakt.
- Koop bij voorkeur kleine hoeveelheden om de bewaartijd zo kort mogelijk te houden.
- Zodra koffiebonen gemalen zijn, verliezen ze snel hun smaak en aroma. Daarom is het raadzaam, koffiebonen direct voor de bereiding van de koffie te malen.
- Bewaar koffiebonen niet te lang in de bonenhouder, maar liefst in een vacuümverpakking.
- Als u de koffiemolen langere tijd niet gebruikt, maakt u de bonenhouder leeg en maalt u de resterende bonen, zodat er geen bonen achterblijven in het apparaat.
- Reinig regelmatig de bonenhouder, de houder voor gemalen koffie en het maalwerk.

NL



## ▲ PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het maalwerk start niet na het indrukken van de Start/ Stop-knop.	<ul style="list-style-type: none"><li>– De stroomstekker zit niet in het stopcontact.</li><li>– Het maalwerk is oververhit.</li><li>– De bonenhouder is verkeerd geplaatst.</li><li>– De timerregelaar staat op 0.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Steek de stroomstekker in een geschikt stopcontact.</li><li>– Haal de stroomstekker uit het stopcontact en laat het apparaat 20 minuten afkoelen alvorens het opnieuw te gebruiken.</li><li>– Vergrendel de bonenhouder zoals beschreven.</li><li>– Draai de timerregelaar naar een hoger getal.</li></ul>
De motor start, maar er komt geen gemalen koffie uit de uitvoer van gemalen koffie.	<ul style="list-style-type: none"><li>– De bonenhouder bevat geen koffiebonen.</li><li>– Het maalwerk of de bonenhouder is geblokkeerd.</li><li>– De maalgraad is te fijn ingesteld.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Vul de bonenhouder met verse koffiebonen.</li><li>– Giet eerst de bonen uit de bonenhouder en verwijder vervolgens de bonenhouder. Controleer de bonenhouder en de molen op een eventuele blokkering. Zet alles weer in elkaar en start het apparaat.</li><li>– Kies een grovere maalgraad.</li></ul>
De bonenhouder op de keuzeknop voor de maalgraad valt niet te bewegen.	<ul style="list-style-type: none"><li>– De koffiebonen zitten vast in het maalwerk.</li><li>– De bonenhouder is niet goed vergrendeld.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Start de koffiemolen met de Start/Stop-knop en draai pas daarna de bonenhouder om de maalgraad te wijzigen.</li><li>– Ontgrendel en installeer de bonenhouder opnieuw.</li></ul>

NL



## ▲ PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De bonenhouder kan niet worden vergrendeld.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Koffiebonen blokkeren het vergrendelingsmechanisme.</li><li>– De bonenhouder kan niet omlaag worden gedrukt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Verwijder eerst de koffiebonen en vervolgens de bonenhouder. Verwijder de koffiebonen op de bovenste maalkegel. Plaats de bonenhouder terug op het maalwerk, en sluit deze opnieuw.</li><li>– Lukt het niet om de bonenhouder tegen de aanslag omlaag in de houderbevestiging te drukken, controleer dan of beide lipjes van de buitenste ring van de bonenhouder in het midden van de uitsparingen in de houderbevestiging zitten. Pas dan kunt u de bonenhouder plaatsen en vergrendelen.</li></ul>
Niet voldoende of te veel koffie.	<ul style="list-style-type: none"><li>– Hoeveelheid koffie is verkeerd ingesteld.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Draai de timerregelaar om de hoeveelheid koffie naar wens te corrigeren: een kortere tijd voor minder, een langere tijd voor meer.</li></ul>
Moet u een noodstop uitvoeren?		<ul style="list-style-type: none"><li>– Druk op de Start/Stop-knop om het maalproces te stoppen.</li><li>– Haal de stroomstekker uit het stopcontact.</li></ul>

NL



## ▲ KOFFIE EN VERBRUIKSARTIKELEN

Voor uw Solis Scala Zero Static koffiemolen zijn de volgende verbruiksartikelen beschikbaar:

- Art.-nr. 993.08 SOLIS GRINDZ™ koffiemolenreiniger
- Art.-nr. 992.04 SOLIS Intense Espresso koffiebonen (pak à 500 g)
- Art.-nr. 992.60 SOLIS Smooth Crema koffiebonen (pak à 500 g)

U vindt de verbruiksartikelen voor uw Solis Scala Zero Static koffiemolen bij de betere vakhandel of bij Solis.

De contactgegevens vindt u achteraan in deze gebruiksaanwijzing.

**NL**

## ▲ TECHNISCHE SPECIFICATIES

Modelnr.	Typ 1662
Productbeschrijving	Koffiemolen
Spanning, frequentie	220–240V~, 50–60Hz
Vermogen	115–135 Watt
Afmetingen (b x h x d)	ca. 13,5 x 28,5 x 17,0 cm
Gewicht	ong. 1,54 kg

Technische wijzigingen voorbehouden.



## ▲ VERWIJDERING



EU 2012/19/EU

Aanwijzingen voor correcte verwijdering van het product volgens EU-richtlijn EU 2012/19/EU.

Het afgedankte apparaat mag niet met het huishoudelijk vuil als restafval worden verwerkt. Het afgedankte apparaat moet bij een plaatselijk afvalinzamelpunt of bij de leverancier worden ingeleverd zodat een milieuvriendelijke verwerking wordt gegarandeerd. Door de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten worden mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voorkomen en kunnen componenten worden hergebruikt of gerecycled, waardoor er veel energie en grondstoffen worden bespaard. Om verplichte afvalverwerking van het apparaat volgens de voorschriften duidelijk onder de aandacht te brengen is hiernaast het symbool van een doorgekruiste afvalbak afgebeeld.

Solis of Switzerland AG behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische en optische wijzigingen en modificaties uit te voeren om zijn producten te verbeteren.

NL

## SOLIS HELPLINE

Deze artikelen kenmerken zich door hun duurzaamheid en betrouwbaarheid. Mocht er desondanks een storing optreden, neem dan gewoon even contact op met ons. Vaak is een storing met een nuttige tip in een handomdraai gemakkelijk te verhelpen zonder dat u het apparaat voor reparatie moet terugsturen. Wij staan u graag bij met raad en daad. De contactadressen vindt u achteraan in deze gebruiksaanwijzing.

Bewaar de originele verpakking van dit product goed zodat u ze voor eventueel transport of verzending van het product kunt gebruiken.

### ▲ Solis Kundendienst

#### Helpline

Für Warenretouren und Reparatursendungen nehmen Sie bitte vorgängig mit uns Kontakt auf. Wir werden Ihnen dann gerne die entsprechende Anschrift bekanntgeben. Oder gehen Sie einfach auf [www.solis.com](http://www.solis.com).

### ▲ Solis Helpline – Service d'assistance

Pour tout retour de marchandises ou envoi pour réparations prenez tout d'abord contact avec nous. Nous vous communiquerons alors avec plaisir l'adresse correspondante. Ou rendez-vous simplement sur [www.solis.com](http://www.solis.com).

### ▲ Servizio di assistenza clienti Solis

Per resi di merci e spedizioni di riparazione, La preghiamo di contattarci in anticipo. Saremo lieti di comunicarLe l'indirizzo appropriato. O semplicemente andare su [www.solis.com](http://www.solis.com).

### ▲ Solis customer service

Please contact us in advance of sending in products for return or repair. We will gladly give you the respective address. Alternatively, you can simply visit [www.solis.com](http://www.solis.com).

### ▲ Solis Klientendienst Helpline

Neem contact met ons op alvorens producten te retourneren of voor reparatie te verzenden. U krijgt van ons dan het desbetreffende adres. Of kijk gewoon even op [www.solis.com](http://www.solis.com).

## CH

### Schweiz / Suisse

#### Svizzera

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH–6850 Mendrisio

Adresse für Warenretouren  
abweichend – siehe:

Adresse différente pour les  
retours de produit – voir:

Indirizzo differente per resi  
di merce - vedi:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 091–802 90 10

@ [support.ch@solis.com](mailto:support.ch@solis.com)

🌐 [www.solis.ch](http://www.solis.ch)

## D

### Deutschland

✉ Solis Deutschland GmbH  
Marienstrasse 10  
D–78054 Villingen-  
Schwenningen

Adresse für Warenretouren  
abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800–724 07 02

@ [info.de@solis.com](mailto:info.de@solis.com)

🌐 [www.solis.de](http://www.solis.de)

## AT

### Österreich

✉ Solis Austria  
Bruderhofstrasse 10  
A–6800 Feldkirch

Adresse für Warenretouren  
abweichend – siehe:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 0800–22 03 92

@ [info.at@solis.com](mailto:info.at@solis.com)

🌐 [www.solis.at](http://www.solis.at)

## NL

### Nederland

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL–7311 XX  
Apeldoorn

Afwijkend adres voor  
productretouren – zie:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ 085–4010 722

@ [info.nl@solis.com](mailto:info.nl@solis.com)

🌐 [www.solisonline.nl](http://www.solisonline.nl)

## B LU

### België / Belgique

#### Belgien / Luxembourg

✉ Solis Benelux BV  
Stadskade 318  
NL–7311 XX  
Apeldoorn

Address for return shipment of  
goods differs – please refer to:

Afwijkend adres voor  
productretouren – zie:

Adresse différente pour les  
retours de produit – voir:

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +32–(0)2–808 35 82

@ [info.be@solis.com](mailto:info.be@solis.com)

🌐 [www.solis.be](http://www.solis.be)

## INT

### International

✉ Solis Produzione SA  
Centro Solis  
Via Penate 4  
CH–6850 Mendrisio  
Switzerland

Address for return shipment of  
goods differs – please refer to

[www.solis.com](http://www.solis.com)

☎ +41–91–802 90 10

@ [support.ch@solis.com](mailto:support.ch@solis.com)

🌐 [www.solis.com](http://www.solis.com)







## GARANTIE DE 2 ANS

(valable uniquement accompagnée de la preuve d'achat)

Nous accordons une garantie pour ce produit, si le défaut est imputable à un défaut de pièce ou main d'œuvre, sous réserve d'une utilisation et d'un entretien corrects. La garantie prend effet à la date inscrite sur la preuve d'achat, devant être jointe au produit. En cas d'utilisation professionnelle, la durée de la garantie est limitée à 12 mois. Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site [www.solis.com](http://www.solis.com).

### SERVICE CLIENTÈLE

Pour toute réparation, les clientes et clients résidant en Suisse renvoient directement l'appareil à: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Suisse. Il est recommandé de téléphoner avant tout retour d'appareil, car les dysfonctionnements peuvent souvent être résolus par nos experts à l'aide de quelques conseils et astuces. Hors de Suisse, les contacts spécifiques à chaque pays sont indiqués sur le site [www.solis.com](http://www.solis.com). Bien entendu, nous vous informons volontiers par téléphone. Vous pouvez nous contacter par téléphone aux numéros suivants:

Pour la Suisse: +41 91 802 90 10  
Pour la Belgique: +32 2 808 35 82  
Pour les autres pays: +41 44 874 64 84

## 2 ANNI DI GARANZIA

(valida solo con lo scontrino)

Sul presente prodotto assicuriamo una garanzia qualora sia dimostrabile che il guasto sia stato causato da un difetto di costruzione o dei materiali e qualora il prodotto sia stato impiegato correttamente e con la dovuta cura. La garanzia decorre dalla data di acquisto, per la quale fa fede lo scontrino di vendita che deve essere allegato all'articolo. In caso di utilizzo commerciale, il periodo di garanzia ammonta a 12 mesi. Le condizioni di garanzia dettagliate sono visionabili su [www.solis.com](http://www.solis.com).

### SERVIZIO CLIENTI

I clienti residenti in Svizzera devono inviare gli articoli da riparare direttamente a: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Svizzera. In ogni caso, prima di spedire l'apparecchio, è preferibile contattare telefonicamente il servizio clienti: spesso i problemi di funzionamento si possono risolvere facilmente con il consiglio o l'accorgimento giusto dei nostri specialisti. I clienti al di fuori della Svizzera devono visitare il sito [www.solis.com](http://www.solis.com) per verificare i contatti specifici del proprio Paese. Ovviamente siamo disponibili a fornire informazioni anche telefonicamente; siamo raggiungibili ai seguenti numeri:

Per la Svizzera: +41 91 802 90 10  
Per gli altri Paesi: +41 44 874 64 84

## 2 JAAR GARANTIE

(Alleen geldig met bewijs van aankoop)

Wij geven voor dit product garantie, indien het defect aantoonbaar het gevolg is van een materiaal- en/of constructiefout en bij juist handelen en onderhoud ontstaan is. De garantie begint op de verkoopdatum die vermeldt staat op het aankoopbewijs die bij het product meegegeven is. Voor commercieel gebruik geldt een garantietermijn van 12 maanden. Uitgebreide garantievoorwaarden kunt u vinden op [www.solis.com](http://www.solis.com).

### KLANTENSERVICE

Het is altijd handig om te bellen voordat u het apparaat opstuurt, omdat storingen vaak snel en eenvoudig kunnen worden opgelost met een juiste tip of trucje van onze specialisten. Bezoek onze website [www.solis.com](http://www.solis.com) voor landspecifieke contactgegevens. Uiteraard geven wij u deze informatie ook graag telefonisch. U kunt ons op de volgende telefoonnummers bereiken:

Voor Nederland: +31 85 4010 722  
Voor België: +32 2 808 35 82  
Voor overige landen: +41 44 874 64 84

## 2 JAHRE GARANTIE

(Nur mit Kassenbeleg gültig)

Wir leisten für dieses Produkt eine Garantie, wenn der Defekt nachweisbar infolge Material- und/oder Konstruktionsfehler und bei korrekter Behandlung und Pflege entstanden ist. Die Garantie beginnt mit dem Verkaufsdatum gemäss Verkaufsbeleg, welcher dem Artikel beizulegen ist. Bei gewerblichem Gebrauch beträgt die Garantiezeit 12 Monate. Die detaillierten Garantiebedingungen können Sie auf [www.solis.com](http://www.solis.com) einsehen.

### KUNDENDIENST

Kundinnen und Kunden in der Schweiz senden alle Reparaturen bitte direkt an: Solis Produzione SA, Centro Solis, Via Penate 4, CH-6850 Mendrisio, Schweiz. Ein Anruf vor dem Einsenden des Gerätes lohnt sich auf jeden Fall, da Funktionsstörungen mit dem richtigen Tipp oder Kniff unserer Spezialisten oftmals unkompliziert behoben werden können. Kundinnen und Kunden ausserhalb der Schweiz besuchen uns bitte auf [www.solis.com](http://www.solis.com) für länderspezifische Kontaktdetails. Selbstverständlich geben wir Ihnen auch gerne telefonisch Auskunft. Sie erreichen uns unter folgenden Telefonnummern:

Für die Schweiz: +41 91 802 90 10  
Für Deutschland: 0800 724 0702  
Für Österreich: 0800 22 03 92

## 2 YEAR GUARANTEE

(Only valid with a till receipt)

We provide a guarantee for this product, if the defect has demonstrably arisen as a result of faults in the material or construction, and has arisen despite proper handling and care. The guarantee starts from the date of sale, as noted on the sales receipt, which must be enclosed with the item. For commercial use, the guarantee lasts for 12 months. The detailed guarantee conditions are available at [www.solis.com](http://www.solis.com).

### CUSTOMER SERVICES

It is always worth calling us before sending in the product, as malfunctions can often be easily solved by the appropriate tip or trick from our experts. Please visit us at [www.solis.com](http://www.solis.com) for country-specific contact details. Naturally, we would also be pleased to provide you with information over the phone. Please contact us via the following telephone numbers:

For Switzerland: +41 91 802 90 10  
For Germany: 0800 724 0702  
For Austria: 0800 22 03 92  
For the Netherlands: +31 85 4010 722  
For Belgium: +32 2 808 35 82  
For the other countries: +41 44 874 64 84

Bitte besuchen Sie uns auf  
Rendez-vous visite sur  
Visitate il nostro sito  
Please visit us at  
Bezoek onze website op

[www.solis.com](http://www.solis.com)